中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

周・尼談判前夕中共作和平攻勢
傳滲入印境共軍已自動撤出朗朱
可能為準備談判失敗時遮醜

我空軍在台海峽有效掌握制空權
五國空軍首長皆存有此信念

【高雄十二日中央社電】太平洋區大個自由國家的空軍首長，在南部作一天參觀訪問的活動後，已在今晨飛往中部，開始他們第三天的活動。來訪的五國空軍首長，在過去二天的非正式會議中，對于中國空軍在台灣海峽的防衛力量，都有強烈的信念，他們表示已從中國空軍在台灣海峽上空和敵機作戰的戰例記錄中，確信中國空軍形有效的掌握海峽制空權。

美國務院指出周恩來之演說再暴露中共侵略野心
並斥中共對日誹謗圖干涉日本內政

亞非支持西藏會議昨日圓滿閉幕
印政府曾對該會施壓力

美專家戳穿中共謊言謂大陸以人拖犁
尚侈言農業增產
不獨無機械化連畜牲也缺乏

艾森豪宣佈訪日期間順道訪韓

甘地之孫拉謨漢在台北指出
警惕世界提防共黨
我國完成偉大工作

萬元餘海景新唐樓可間五廳房
粗幼電齊即可入伙各路巴士經過
月租白餘元起（租售均可）
地址土瓜灣銀漢街28至42號
（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話三〇五八九　假期八二四八六七

此乃瑞士
雷達表
利專冊註　明發譽榮
創首界世
錶面有自動寶鉈的自動表
自動機件的走鉈，因手腕輕微動作推動上鍊時，此寶鉈亦隨而轉動，為最完善的自動表之雙重保證。
RADO
WORLD TRAVEL
特製
寰宇型30寶石日曆自動表
四大特點：
1. 表面之活動寶鉈，唯雷達表獨有。
2. 針面売型，一新耳目，增君儀表。
3. 新弍防水表殼，採用潛水鋼人面罩原理，絕對有效。
4. 表壳背鐫立體雙馬防水標誌，蒙瑞士政府特准採用。

光明電器行
無需捨近而圖遠
電燈　收音機　風扇
分期付款
手續簡便　即日取貨
款式多……價錢平
保期長……修理快
地址：保安道李鄭屋村徙置區J座三四二號地下
電話：八〇六七三五　青山道永隆街祥發街轉入

廖創興銀行
增設九龍旺角及銅鑼灣分行
經營銀行一切業務
定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘
活期儲蓄（半年復利）週息二厘半
來往存款（半年復利）週息一厘半
特備精美禮券歡迎購用
香港本行先設有安全保管箱　年租僅十二元
營業時間由上午八時半至下午五時半
星期日及例假不休息
香港本行
旺角分行
銅鑼灣分行

亞洲畫報
八十四期出版
內容要目

承銀主命貴重物業出投

買賣地產啟事

港九上海縫業商會緊要啟事
港九上海縫業商會理事長

拍賣什貨充公貨廣告
香港權勿拍賣行啟

遺失啟事
一九六〇年四月十二日

遺失啟事
一九六〇年四月十二日

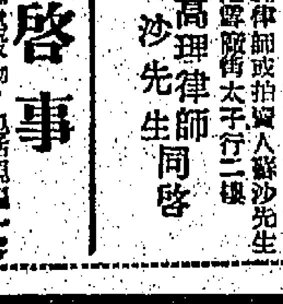
遺失啟事
一九六〇年四月十二日

莞邑東義堂省墓廣告

九龍華仁書院招小學
六年級英文班
校長梁德根神父啟

海景洋樓
跑馬地樂景台卅七號
即可入伙
永興建築公司

龍鳳大廈
深水埗元州街一三一至一三五號
電梯兩座　保証免費　一梯三伙　管理完善
九龍企業有限公司
建築完成，快將入伙
開始發售，特價優待



抗議選舉欺騙引起糾紛
南韓馬山發生暴動
群衆警察流血衝突
雙方受傷人數尚未獲報告

「馬山十二日合衆國際社電」南韓此個海港城市，本日重新發生暴動。此係南韓發生示威運動，抗議去月欺騙性總統選舉之後續第二天。據估計約有七百名之學生，於今晨設法擊退警察，側在昨晚與今晨所舉行騷時小時暴動中被捕之十八歲青年舉行遊行時，曾與八百名警察發生衝突。在昨夜暴動中，至少有十七人受傷。關於學生與警察本日衝突中之受傷人數，現未有若何直接報告。非官方消息謂：該等學生，係來自馬山商業中學者。彼等手持標語，要求政府與指斥去月總統選舉係屬非法之標語，在市街巡行。

「馬山十二日合衆國際社電」此個南韓海港城市，本日重新發生暴動，據估計有二萬人參加該等反政府之示威運動。該等向政府抗議之人民，在學生與警察於今晨發生一次巨型衝突之後，其人數增至兩倍於昨日示威運動人員之數。此係對抗議去月欺騙性總統選舉所發生暴動之連續第二天。本日之暴動，係在昨日抗議巡行與高呼反政府口號當局停止之後九小時由五百名高級中學學生所開始發生者。該等學生，手持彼等在昨晚間設法衝向昨日在暴動中被擊斃之青年屍體時，曾與八百名警察發生衝突。在學生與警察發生衝突之後不久，其他馬山居民（包括若干婦女與青年）均紛紛參加。該等示威運動人員，高唱進行曲，由馬山街道在市街往來巡行。彼等曾列隊前往警察總部，一如昨日之所爲者然，但彼等祇行經該處，未有一如昨夜之情形向該警察總部加以襲擊。馬山一萬六千名居民，約有半數曾外出在行人道上向該等示威運動人員歡呼，與拍掌響應其所高呼之口號。

「馬山十二日合衆國際社電」一致抗議最近全國選舉所發生一次流血之暴動，經於本日凌晨結束。在暴動七小時之示威運動中，有一人死亡，並有暴動人員與警察十七人受傷。該等示威運動，經於上午一時宣佈停止。該時暴動，於警察釋放昨日被捕之四個示威運動人員時解散。全體警察曾緊急命令戒備，俾在一分鐘之通知內加入行動。警察方面證實該死亡人員，係年十八歲之工廠工人。彼等並謂：兩個示威運動人員，曾受重傷，警察受傷者，亦有十六人，包括被暴動人員以木棍毆至重傷之警察局長韓泰俊（譯音）。

大邱發生暴動後
韓國民主黨黨員
衝突中卅人被捕

「漢城十二日美聯社電」大邱於本日下午發生暴動，約有反對黨民主黨黨員六十名，曾在一小時之騷鬥中與武裝警察發生衝突。據官方消息謂：約有三十個民主黨員，曾在騷鬥中被捕。該項混戰，係由該等舉行一次反政府示威運動之民主黨黨員與警力設法制止其行進之二百名警察所發生者。當該等民主黨人員由彼等黨部大厦門外衝出開始舉行示威運動時，曾在外邊之警察開始將彼等推回該黨部大厦之內。該等被逐返之民主黨員，曾設法與警察對抗，但彼等在十五人被捕之後，卒被驅回該大厦之內。該等憤怒之民主黨員，旋即開始由該大厦二樓向該等在街中之警察投擲石塊。警察立即衝入該大厦之內，與民主黨員互相毆鬥。另有十五人被捕。

「釜山十二日合衆國際社電」[illegible]

反共鬥士樂生死哀
我駐美官員參加柯爾堡葬儀
美報撰文讚揚柯氏

「紐約十一日中央社電」「紐約世界電訊太陽報」今日撰文，讚揚已故的柯爾堡先生，「柯爾堡曾受到共黨的攻擊，及那些認爲他過于熱心或過於激動的人們的指摘，但他是國際共產主義的一個明白有力的敵手，特別是在東方，由于他是一個進口商人，他對于東方是非常熟悉的。柯爾堡曾發出警告說：中共是一個極大的威脅，但許多漢府的所謂專家，對于共黨的活動，不予重視，甚而至讚譽其「土地改革」者。在此柯爾堡去世之際，試問那些專家究竟證明誰是正確的」。

同時，中華民國駐聯合國代表團發表兩項致柯爾堡夫人的唁電——其一是行政院長陳誠夫婦所發，另一電報是來自外交部長黃少谷夫婦。柯爾堡的一百位親友和數萬他的人，于十日參加他的葬禮，其中有中華民國駐美大使葉公超，中華民國駐聯合國常任代表蔣廷黻，前行政院長宋子文，總領事游建文等，蔣總統與夫人並贈送一個大花圈。在葬儀中，前新澤西州州長史密生及著名專欄作家索可斯基均對柯爾堡加以讚揚，他們都讚譽柯爾堡對抗國際共產主義的堅決立場。

馬來將在聯合國
促驅逐南非出會
南非總理傷勢目前已有起色

「吉隆坡十二日法新社電」[illegible]

約但國王哈辛預料
阿聯可能再投共黨

「華盛頓十一日路透社電」約但國王哈辛[illegible]

美國對加勒比區
以强硬手段對付古巴
決擴大武器禁運

「華盛頓十一日合衆國際社電」美國今日[illegible]

義大利總統格朗齊
召見兩院議長
商討政治危機

「羅馬十二日合衆國際社電」義大利總統格朗齊[illegible]

蘇聯與土耳其即將交換訪問

「莫斯科十一日合衆國際社電」[illegible]

美國務院提出警告
勿希望高峯會議
能解決冷戰問題

「華盛頓十一日合衆國際社電」美國務院今天警告稱，冷戰之重大問題，不可希望在下月之高峯會議中「迅速地」加以解決。[illegible]

捷共決定今夏普選

「維也納十一日合衆國際社電」捷克之共黨[illegible]

美國氣象衛星
拍得歷來最大風暴照片
直徑逾兩千哩令人難信

「華盛頓十一日合衆國際社電」美國家太空總署今日透露：氣象衛星「泰羅斯一號」曾拍得歷來僅見之大暴風，乃一股旋風，直徑逾兩千哩，其大令人難以置信。[illegible]

西方昨要求蘇聯
永遠禁太空武器
並建議設立太空專家委員會
蘇聯無誠意竟加拒絕

「日內瓦十二日美聯社電」西方國家今日[illegible]

日本反岸派人物
要求岸信介辭職
以交換批准美日新約

「東京十二日美聯社電」一位擁護岸信介首相之保守派人物，於星期二日稱：[illegible]

勃羅恩博士表示
美國刻正設計
核子動力火箭

「華盛頓十二日合衆國際社電」[illegible]

馬嘉烈舉行婚禮時
將保留「服從」字樣

「倫敦十二日合衆國際社電」[illegible]

高峯會議舉行前
美英法三國外長
開始商西方策略
預料蘇對裁軍問題有新建議

「華盛頓十二日合衆國際社電」美、英、法[illegible]

新聞週報撰文稱
越共游擊隊
謀推翻南越

「紐約十一日合衆國際社電」[illegible]

非總統加西亞訪華
將有甚多問題談商

「馬尼剌十二日合衆國際社電」[illegible]

英國完成
追踪潛艇
能跟踪千哩外敵人潛艇

「倫敦十二日美聯社電」[illegible]

組織城市公社
共幹亦不積極
「人民日報」爲文抨擊

「東京十二日法新社電」中共中央機關報「人民日報」十一日在[illegible]

美派代表至台北
洽商故宮古物
運美展覽問題
將於明夏在美展出

「台北十二日法新社電」[illegible]

東遊記之四

大阪風情畫

本報記者 遲寶倫

日本的東西雖然很貴，如果你懂得門路，同樣的，可以用極小的代價，享受一餐豐富而又可口的食品……而且絕對不會被人當「老襯」……

遺一

[illegible]

提到

[illegible]

以我

[illegible]

就表

[illegible]

像其

[illegible]

大阪城的石碑

不想

[illegible]

傳錫漢諾克辭去總理職

「西貢十二日合衆國際社電」[illegible]

「泰羅斯第一」在四百五十哩高空所攝地球表面照片

四月八日，美國國家太空總署於華盛頓公開美國所放氣象衛星「泰羅斯一號」以廣角鏡頭攝影機拍得之下述照片：乃該衛星於國際標準時間四月四日上午十一時，在繞地球作第四十三匝飛行時所攝。（1）爲紅海。（2）爲阿曲巴灣。（3）爲埃及之尼羅河。（4）爲地中海。（5）爲沙特阿剌伯，上空有雲遮掩。（美聯社無綫電傳眞）

中共派志願軍
參加北非戰亂

「開羅十二日路透社電」[illegible]

老京訪法後
精神極疲倦

「莫斯科十二日路透社電」[illegible]

社論

幻想應歸幻滅！

——請西方幻想家一讀周恩來的講詞！

一些西方政治家對於中共的了解和對策，一直是建於主觀幻想上面，因而他們以為，從經濟政策或者交往談判中，可以緩和中共的態度和改善彼此間的關係。這些想法和作法，將必永遠錯誤下去，增加局勢的困難，招致未來更大的惡果。

請看西方政治家們如何「一廂情願」，且看周恩來如何說法吧？周氏在十日「人代會」閉幕中發表「對外關係」講話，他開始就誇說「以蘇聯為首的社會主義陣營現在比過去更為強大」，因而「東風壓倒西風」。其次，他說：「近來由於力量對比日益不利於帝國主義和戰爭勢力，美國統治集團不得不被迫作出某些和緩的表示，例如同意舉行東西方最高級會議，恢復裁軍問題的談判等」。他把西方國家的進行東西高峰會議和裁軍會議等，當做被迫的對共力量屈服。他特別指出美國，作為帝國的最大目標，他說：「美國統治集團仍在阻撓許多重大國際問題的解決。最近發表的美國帝國主義政策並沒有改變」。他指美國「作出某些和平姿態的同時，繼續加緊擴軍備戰」，「扶植日本和西德的軍國主義復活」，「作為世界反動力量的頭子，繼續加緊干涉和鎮壓各國人民的革命運動」，他號召「全世界一切愛好和平的人民對於以美國為首的帝國主義集團的侵略活動和戰爭陰謀，必須提高警惕，堅持鬥爭」。這就是說，美國是中共最大的敵人，中共絕不會中止他們的反美運動。他又說：「中國同亞洲、非洲、拉丁美洲各國的友好關係和經濟文化交流，有了進一步的發展。」這顯示他們對於美國對外政策的打擊，威脅美國向他們屈服。此外，他要印度在未來談判中「發生積極的效果」，即要印度進入他們安排下的談判陷阱；他要日本取消日美新安全條約，疏遠美國，採取中立。他也直截所謂「亞洲及太平洋區域國家締結互不侵犯和平公約」，建立「非原子區」，其目的在瓦解東南亞集體防衛組織和美日安全協定，把西方一切勢力驅出遠東，好讓他們各個擊破，逐步蠶食。對於共產集團和對於俄共關係，他更露骨地指出：「根據馬克斯列寧主義的原則，在無產階級國際主義的基礎上，不斷地鞏固和加強社會主義陣營的團結，是我國人民的神聖職責」。「中國政府和人民完全支持蘇聯關於召開東西方首腦會議、全面裁軍、禁止核子武器等和平創議以及對和緩國際緊張局勢所作的重大努力」。這顯然是為某些政治觀察家企圖製造中共是「大中華主義者」、「中俄共分裂」、「中共反對或破壞克里姆林宮和政策」等等看法的有力答覆。

周恩來這一番講話，充分說明了中共的本質及其現階段的陰謀所在，特別是美國人應該更清楚中共對於美國的存心是什麼。他們把美國描繪為「侵略者」，為「帝國主義集團的頭子」，為已向俄共「屈服」的國家，為全世界人打倒的對象，是可忍，孰不可忍？然而，直到現在，還有若干美國政治家和政客們仍然是迷迷糊糊，這些年來，他們不斷主張蘇聯和中共「改善關係」，最近一位民主黨參議員且謂「艾森豪總統於明年一月任滿之前，將參加對中共各項直接談判」，一般推測，美國內正醞釀着一股對中共妥協暗流，甚至有認為美國今後對華政策將以康隆報告建議為藍本。美國當局如何，且不必說，而周恩來則正在把握美國這一弱點，企圖加重美國某些政治家和政客們的幻想了。他說：「早在一九五五年，中國政府就聲明過，中國人民同美國人民是友好的，中國不同美國打仗，中國願意同美國坐下來談。」周氏這一說法，無疑是一種誘惑，企圖把美毛談判陷阱擴大，使美國在直接談判中進入屈服與承認的圈套。說不定美國一些低能短視的政治家和政客們，對於周這幾句話會增加痴心妄想的，然而周氏又說了：「解放台灣，是中國的內政，任何外國人不得干涉。但是美國卻要求中國放棄解放自己的領土台灣，……同時，美國還千方百計地製造『兩個中國』，企圖使它霸佔台灣合法化。在這種情況下，中國人民不能不為維護主權和領土完整，反對美國侵略而鬥爭到底」。這是說，除非美國撤退在台灣地區的一切武力，除非美國自遠東全部退卻，否則「坐下來談」是枉然的，中共仍然要反美到底的。他又說：「任何國際協議，如果沒有中國代表的參加和簽字，將對中國毫無約束力」，這是說，美國必須接受他們合法地參加國際會議，取得國際合法地位的要求。那麼，美國的幻想家們是否可以容許這些事實從幻想中出現呢？

無論從過去或現在中共的冒險和行為看來，都非常清楚，他們要霸佔遠東，驅逐西方一切勢力，問鼎世界，如要談判，祇好接受他們的一切要求，如要妥協，祇好向他們低頭屈服。周恩來的說法，不正是這樣嗎？

各地通訊

馬尼剌市長陸遜演說 再抨擊加西亞政府

謂菲化係希特勒獨裁主義翻版

在各方反對下勞工菲化案撤回

【本報馬尼剌訊】馬尼剌市長陸遜向參院司法委員會作證時，再公開抨擊加西亞總統，說在加西亞領導下之政府腐敗無能。他說，加西亞總統的父親一定未曾讀過「父親新書」，所以加西亞執政以來使菲國成為最腐敗政府。

陸遜說：加西亞總統根本沒有辦事能力，在將一名死亡已達半年之地方推事撤職一事中可見之。陸遜指執政當局高唱「菲人第一」，但卻為日本滲透菲商場舖路，一些菲人在爭奪日本戰爭賠償，而互相殘殺，為日本侵略菲國自然資源及對外貿易。

他說：此項日本戰爭賠償，係要日本賠償二次大戰菲國流出的血淚和建設的家園，而今日有人高唱「菲人第一」口號而要菲國民在二次大戰中為國家所流的血淚。陸遜又說：國會中有「菲人第一」，而剛打着多「菲化」法案，這是「希特勒獨裁主義的翻版」。他促國會聯合生體以「己所不欲，勿施於人」的基督精神，對在外商的合法權益。陸遜並勉菲樂生護為敢地批評政府失當之處。他認為批評政府之失當乃國民之天職。

【又訊】菲國會在各方激烈反對下，將「勞工菲化」案[illegible]參院勞工小組[illegible]收回「勞工菲化案」，以作進一步研究之決定。[illegible]

泰國的炎夏情調

本報駐泰特約記者乃汶良

【本報曼谷航訊】四月十三日是泰國的「宋干節」，這是泰國人的新年[illegible]市民，不要趁前潑水的惡作劇，作過份的惡作劇了。

四、五兩個月，是泰國最炎熱的季節，學校均已於三月中放了暑假，要到五月下旬方才開課。因此，「宋干節」除了有靠近與潑水等節日點綴外，還有一個特色是，熱得令人透不過氣來，現在曼谷的室內氣溫，平均在攝氏九十五度左右，而天一度到了九十八度，室外自然已在百度以上。東北部一帶高原，因為不如曼谷靠近海邊，沒有海風調節，熱得更必驚人，據說，孔敬等府，[illegible]方地實施條，所以每逢「宋干節」前後，總要鬧上一次水荒。

在政治上，適與炎熱的氣候相反，從四月開始，泰國的政治上，傳說上即步入了平靜的「夏眠」。國會休會了，要到六月初才開始集會。政要們也不斷的請暑的氣候，假期與週末紛紛趕到一百餘公里外的海濱去避暑。從近五月起，每週二舉行的國務院例會（內閣會議）可能移到海濱去召開。那地方正在邊緬，而都是一片平靜的沙灘，背後是一抹蒼鬱低曲的山崗，氣溫比曼谷市內至少低十度以上。國務院長乃沙立元帥，已決定在挽盛度過這個炎夏運人的熱季，國務院長鑾公署的主要官員，如署長鑾威集、秘書處長乃宜、副秘書處長乃威集，都將隨他遷住在挽盛的三萬別墅裡，別墅通往曼谷的無線及有線電話專線，均已安設妥當，除了每週二與國務會一次外，乃沙立元帥已所副院長兼國防部長乃他儂上將，代他處理國務院的例常事務，遇有特別重大事件，他始用電話指示，或乘直升飛機返曼谷處理。

然而，有件事卻與往年此時期傳統的無為政治迥然不同。乃沙立元帥離開大熱天，已於三月廿九日出發，前往東北部一帶作視察旅行，隨行的有夫人威集達女士，院長鑾公事長鑾披耶叻蒙、農業部長（新聞局長）素拉集、交通部長乃蓬、經濟部長乃甲森及衛生部長拍拍納等多人，乃沙立等一行除了應國各府駐軍，接見中泰商人領袖外，他們尤有[illegible]衛生設施，及經濟交通建設，乃沙立[illegible]立官場中的機構，建立不擾民的新習氣，特別帶有[illegible][illegible]典後，再繼續前往泰北清邁、昌萊、南邦等府視察民間，調查政情。

在僑社方面，最熱鬧的四月裡，也有一件值得特別一提的事，即便是各僑團理事長改選，今天（六日）曾不畏近百度的高溫，群赴距市區三十里路的[illegible]山莊，請杭立武大使飛返任所。

杭大使是于二月中旬返台述職，並出席國民大會的，他留在台北期間，外傳杭大使[illegible]交融機界的中泰邦交風與精明務實的才幹，也頗獲[illegible]成的新聞，殷使此，予以保持維護。昨日清明節中，各僑團理事長暨潮州會館理事長[illegible]山莊，隆重公祭創業先僑的前後，也曾非正式地談商這件事，大家表示，如果傳說屬實，全體旅泰僑團將發動一個挽留運動，讓杭大使能留下來繼續領導他們。（四月六日）

中共減少煤礦中坑木 迫工人冒性命險工作

【亞洲社訊】共匪木材缺乏，中共要減少煤礦中的安柱坑木，以命令強迫煤礦工以命換煤，一面令礦工以命參加煤礦工作，一面使礦工家屬亦止地們擺身事外，以防口出怨言。這是三月下旬北平中共報紙透露的消息。

據透露：中共因木材缺乏，而煤產又不能降低，故今各煤礦今年用於支撐煤礦的抗木，務必大量降低；雖明知對礦工的生命危險亦所不顧。據[illegible]：有些坑礦今年要使得的抗木，比一九五九年要少百分之二十到百分之六十，另一些煤礦則還要減少到百分之五十到八十。據報：上述「國務院」決定，是中共「國務院」副總理譚一波在三月二十日宣佈的。同時，中共「婦聯會」主席蔡暢，亦號召各廠礦工的妻女，加入「煤礦工家屬」，以分擔男工所任的冒險工作，使她們不能置身事外。

該報透露：這項使礦工冒生命危險，減低抗木數字的開採法，現在正用推「紅旗」的比賽方法，在共匪推行。其目的，是要達到礦井的安柱木材，用得愈少愈好。

上月「人民日報」透露：東塘今年發生煤礦大慘案，死傷二百餘人，大部份被活埋礦底，迄屍首亦不能掘出。至於大慘案的原因，是否安柱發生毛病，則秘而不宣。

台北回教清真寺落成

各國回教貴賓抵台參加落成典禮

【本報台北通訊】回教為世界數大宗教之一，發源於阿剌伯，自唐初即傳入我國，至今已歷一千三百餘年，教徒廣佈全國，數達五千餘萬人，各地寺宇林立，達四萬二千餘座。除巴基斯坦及印尼之外，我國回教徒人數，列於世界第三位。在我國歷朝中，回胞亦頗有貢獻，對於我國政治發生過相當影響的力量。

我政府一向採取扶植宗教的政策，對於回族同胞及寺宇，維護不遺餘力。惟自共黨竊據大陸之後，迫害一切宗教，初以清真寺（回教禮拜宣道之場所）為滲透控制鬥爭清算之據點。繼又粉飾少數著名回教寺院，企圖供國際間教人士，進行「統戰」工作，終於實行「人民公社」之後，竟將莊嚴聖潔之清真寺，改作倉庫工廠，及「公共食堂」，強除禮拜，近更喊出所謂「四大統一」的口號，迫使回胞對於信仰、飲食、婚姻、喪葬等四項，須與全民一致，以實行其「同化」的目的，企圖嚴正消滅回教。

在共黨暴政統治之下，大陸回教已無生存的餘地，但在自由中國則反是。年來台灣各種宗教在政府的維護之下，均能自由發展，蒸蒸日上，回教方面，亦沒有例外。回教在台灣，其發展向不容佛教、耶教、道教之盛，但自大陸淪入共黨手中之後，大陸回胞不少逃離來台，回教教徒劇增，現全台回教徒人數共達一萬八千餘人，且各大城市已先後設立清真寺，回胞禮拜宣道，已有適當場所。台灣首府的台北市，亦於最近建成氣象軒昂，規模宏偉的清真寺一座，給自由中國的宗教界，帶來許多光彩。

台北清真寺的建立，對於年來我國與回教國家的交往，有過一段光輝的歷史。當政府播遷海隅之後，在外交劣勢之下，仍不斷爭取友邦，尤其對於中東回教國家，爭取不遺餘力，由每年派赴中東朝覲的回教朝覲團所致力的國民外交，以至前外長葉公超數年前訪問中東各回教國家所作的官式訪問，在在說明我政府爭取中東與國的決心。在此回教國家的友邦陸續互相配合之下，我與中東各國一度保持良好的關係，促使已在年前的內亂中遭受叛軍殺害之伊拉克王儲艾不都拉及伊朗國王巴勒維先後來華訪問。

在我國與中東回教國家交往日益頻密之際，我政府及國內回教人士體察在台北沒有一所像樣的清真寺所發生的缺憾，為顧及中東國家前往訪問或駐華人士的需要，以及在台教友的需要，於前外長葉公超訪問中東之後，發起由國內同教界合力募捐，共籌資在台北建築一規模較大的清真寺。至前年，政府終於同意撥地，並得到伊拉克王儲及伊朗國王的自動捐助，雖然其捐助數目不多，但其倡導及鼓勵，對於促進我國與回教國家的交往，實具有深長的意義。

台北清真寺位於台北市新生南路二段，為一純阿剌伯式的回教寺廟，外形至為宏壯雄偉，其禮拜堂可容納六百人，以寬大的規模，在今日自由中國境內，雖不能比擬大陸最大清真寺之可容二萬人，但已是首屈一指了。該寺係由台北圓山飯店金龍廳之建築師楊卓如負責設計，全部經費新台幣六百萬元。在年來台北市的新建設中，該寺算是一項較大的工程。

中國回教協會已定於本月十三日為台北清真寺舉行落成典禮。由於許多國際同教貴賓已決定應邀來台參加，政府官員暨國內其他宗教領袖亦將應邀觀禮，這一典禮將甚熱鬧而盛大的。下面為各國回教界應邀來台參加清真寺落成典禮所有貴賓的簡介：

㈠汶萊：來自汶萊的回教貴賓有二，一為穆哈默德，係汶萊王代表，現任汶萊宗教部長。一為距當，亦為汶萊王代表，現任宗教官。按：汶萊又名婆羅乃，是英屬婆羅洲三邦之一（另二邦為砂勝越及北婆羅洲），位於北婆羅洲西北部。現年四十三歲的汶萊王，對我國態度友好，此次因先已安排訪問馬來亞，無法分身前來參加台北清真寺落成典禮，故特派以上二氏為代表。汶萊現有華僑約八千餘人，因該地盛產石油，甲富南洋，故華僑大都以開採油礦為業。汶萊已於去年十月一日與英國簽訂汶萊憲法，而成為獨立邦，現駐有英國高級專員。該邦[illegible]，並積極參加[illegible]，但[illegible]汶萊政府驅逐出境。

㈡巴基斯坦：來自巴基斯坦的回教貴賓有二位，一為大教長哈格爾威，曾任該國訪問大陸北平區代表團長，哈氏於事後曾痛斥中共絕無宗教自由。本年我國回教朝覲團訪問巴國時，曾受到他熱烈歡迎。哈氏曾表示願來台訪問。另一為世界回教大會秘書長伊納穆拉罕，曾任聯合國同志會全球總會第一副主席，他是一位主張全力支持中華民國的自由中國之友。四十六年四月代表巴國出席亞盟第三屆會議時曾訪問台灣，讚譽蔣總統是中國最偉大的領袖。

㈢菲律賓：來自菲國的回教貴賓，一為漢哈志·阿倫爾，現任菲律賓參議員及回教協會會長，一為漢志·李昂，現任菲律賓回教協會秘書長。今年五月二日，在馬尼剌召開的全菲回教第一屆代表大會中，二氏曾公開宣佈對共產主義進行一次聖戰。他們稱共產主義為「最不人道與最具破壞力的一種主義」，並證實中共對西藏之「野蠻和兇惡的侵略」。

㈣日本：來自日本的左東山，現任日本回教國際協會會長。

㈤泰國：來自泰國的大教長佐拉另有女公子及隨員各一人同來。泰國雖是佛教國家，但回教徒極衆，約有二百萬以上，該大教長在泰政府領有俸給，地位崇高。

此外，原定來台參加清真寺落成禮者，尚有：㈠代表馬來總理東姑拉曼的拉昔爾所率領的代表團，因馬來元首之逝世，已取消訪華之行。㈡巴基斯坦另位大教長侯賽尼，因手續不及完成，不能如期前來。

又現旅居新加坡的我國周來亞偏僻周夫費夫婦，此次亦應邀返台參加落成大典。四十七年十一月間，周來亞回教訪問團訪問台灣，周氏為團員之一。去年七月間，他[illegible]亞盟在漢城集會時，應邀再度回國訪問。（本報駐台記者寅銘四月八日寄）

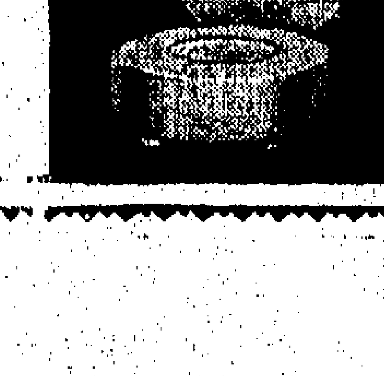
圖為新近落成的台北市回教清真寺全貌。（楊卓然攝）

蜜絲佛陀 好萊塢

美顏粉

解決妳的美容疑難

發揚妳天賦的美麗，
應該備一盒美顏粉——
當然是蜜絲佛陀的出品。
輕輕地撲上，
妳的容光煥發，嬌艷倍增；
仔細地薄施一層，
掩飾了面部的疵瑕，隱栽不露。
名媛淑女，誰不愛俏？
勿忘蜜絲佛陀的兩用美顏粉。



Dual-Purpose
Face Powder
MAX FACTOR
HOLLYWOOD

AUSTIN 7

有七個可喜的理由

1：最慳電油
2：夠氣夠力
3：堅固耐用
4：設計新穎
5：坐位舒適
6：駕駛容易
7：泊車方便

天下之大試想還有
那種房車有此效能

坐汽車慳油至上
請實際捨我其誰

柯士甸廠最新出品

七喜牌房車

香港新英華汽車公司總代理
香港英皇道一二一號 電話七一三二一
九龍彌敦道七四五號 電話五三六〇六

服用

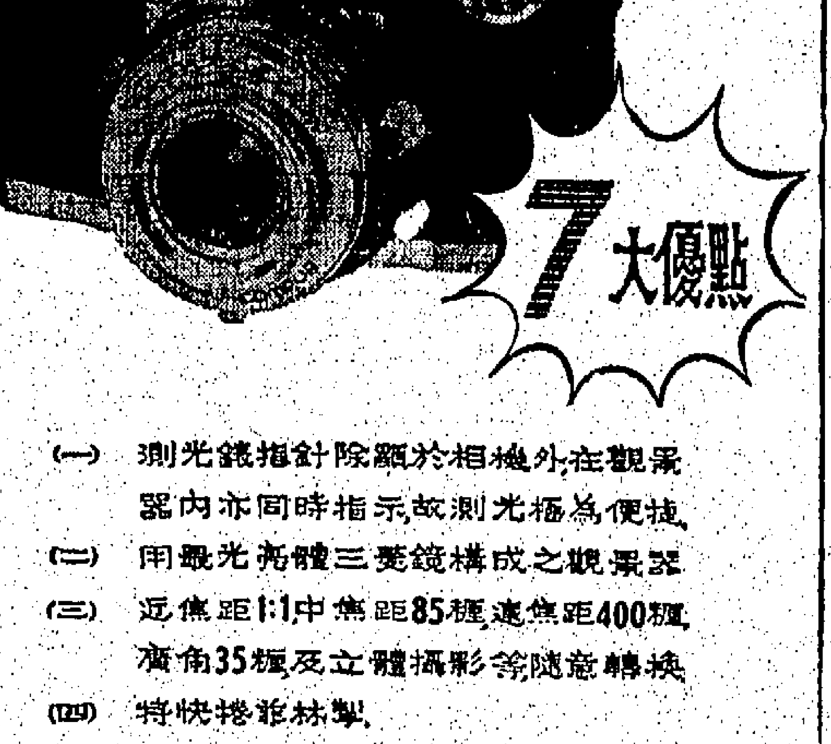
散拿吐瑾

永享健康！

ZEISS IKON

超級「康泰」

反光相機



㈠ 測光錶指針除顯於相機外，在觀景器內亦同時指示，故測光極為便捷。
㈡ 用最光亮體三菱鏡構成之觀景器。
㈢ 近焦距1:1中焦距85糎遠焦距400糎，廣角35糎及立體攝影等隨意轉換。
㈣ 特快捲菲林掣。
㈤ 配備新型反光板。
㈥ 所有整個相機關鍵，如：調整焦距，測光拍攝只需四指已足控制。
㈦ 翻菲林鈕手。

各大攝影器材公司均售

總代理：
禮和洋行
香港馮氏大廈

日本民意有轉變

對國內政治傾向

自由民主黨的聲望受挫，但岸信介仍為最受歡迎的首相人選

●夏江●

東京「每日新聞」最近舉行第二次全國民意調查，考查日人對國內政治的傾向。此調查方法，係將人口劃分三十七個行業，對象共四千二百人，除旭川、滋行、其他事故等原因，其中有九一六名男女未將調查資料寄回外，審覆的共三三八四人（男一六四七名，女一六三七名），收回率佔總數百分之七八點二。

調查問題有三項：一、岸信介內閣的人望如何？二、政黨支持的動向？三、將來誰做首相？據調查結果，與一九五九年八月的第一次調查，支持岸內閣的人，減少百分之八點二。另一方面，表明不支持的，增加百分之六點七。但所支持政黨，仍以自由民主黨居第一位，但與上次比較，比率亦減少百分之七。支持革新系社會黨與民主社會黨的，增加百分之五點七。至於將來的日本首相，結論是岸信介居第一位，西尾末廣居第二位。

關於「是否支持岸內閣」的答案，支持的百分之二八，不支持的百分之三四點三，不關心的百分之一九點中，不知道的百分之一五點九，無回答的百分之二點一。由民意測驗看來，岸內閣的人望低降，岸氏組閣至今已三年半，預自由民主黨內目前反對岸氏三任總裁運動蓬勃，但人民卻支持岸氏連任。不過有一點值得注意的，去年支持岸內閣最積極的是大企業、公務員、自由職業、大學教授等，但最近這個階層人物，數字已告減少，而支持的主力，係中小企業界和商店東主。

關于支持那一個政黨，答案中擁護自民黨的百分之三九，社會黨百分之一七點四，民主社會黨百分之一二點一，共產黨百分之○點八，其他政黨百分之○點五，不支持任何政黨的百分之一二點三，不知道的百分之一五點九，不但客觀的百分之二。社會黨分裂後，日人對於革新系政黨的支持，當然有所不同，所以支持自民黨的比去年減少百分之七，社會黨也減少百分之六點四，若將社會黨與民主社會黨的總和計算起來，佔總數百分之二九點五。去年日人支持社會黨的百分之二三點八，事實上已增加百分之五點七，還是說自民黨、社會黨的部份支持者，已傾向民主社會黨。

支持自民黨的人，二十歲者佔百分之三○點三，三十歲百分之三六，四十歲百分之四二點七，五十以上佔百分之四七點一。支持社會黨的人，二十歲者百分之二四點五，三十歲的百分一九點七，四十歲的百分一六點八，五十歲以上的僅百分之九點一。支持民社黨的人，二十歲的百分二四點五，三十歲的百分之一九點七，四十歲的百分之一二點六，五十歲以上的僅佔百分之七點五。

以性別言，二十歲左右的女性，支持革新與保守兩系政黨的數字差不多相等，但三十歲以上女性，幾乎全部支持保守系政黨。

首相人選問題，答案仍以岸信介所佔比率最高。統計擁護岸氏的佔總額百分之一六點七，西尾末廣佔百分之一一點五，石橋湛山百分之一一，鈴木三郎百分之八點六，池田勇人百分之八點五，河野一郎百分之七點六，吉田茂百分之七點六，藤山愛一郎百分之三點六，河上丈太郎百分之三點四，大野伴睦百分之三點一，松村謙三百分之二點四，石井光次郎百分之二點二，三木武夫百分之一點六，川島正次郎百分之一點三，佐藤榮作百分之○點七。

公務人員、大企業事務員等，都支持革新政黨頭目的鈴木茂三郎、西尾末廣、淺沼稻次郎等。學歷較低的男性，支持岸信介，較高的支持鈴木，中等學歷的，幾一致支持西尾末廣。

女性學歷低者支持岸信介，較高者支持石橋湛山，中等學歷者則支持西尾末廣。

另一方面，自民黨最熱門的候補下屆首相池田勇人與河野一郎，同受公務員、大企業界支持，各佔百分之一三點五。

儘管肺癌陰影籠罩着 香煙產銷前途好景

以美國為例，全國有五千八百萬人抽香煙，每秒鐘燒掉一萬五千枝，六百二十五間大小捲煙廠多做了百分之四點五生意。同時，由于女性吸煙日多，預料一九六五年的銷路比今年多一成八。

●安思●

儘管香煙和癌病有關係的未證實消息，傳播各地，但當一萬一千名美國煙草商人，在邁阿密國丹自爵酒店舉行今年年會時，他們將確知香煙生意從來沒有像而今的好景。

以美國而論，紙煙的銷售量已破歷史紀錄。全美有五千八百萬名吸煙者，或者說年在十五歲以上的男性有百分之五十八，女性有百分之三十六是抽煙的，每秒鐘便有一萬五千枝香煙被燒掉。去年，美國人花在煙草上的錢，共有七十億美元，比加拿大全國的政府預算開支還多，消耗的香煙有四千六百二十七億枝，比一九五八年的最高紀錄還要多百分之四點五。為了供應煙草，美國有五十萬個種植煙葉農場，生產了十八億磅煙葉，這些煙葉由六百二十五間捲煙廠製成香煙、煙絲、雪茄。

美國煙草工業，已經過許多風險，尤其是近年新科之說。但上述數字，證明該業不但能從病的威脅中，好好地康復，同時現在因禍得福，將那種威脅用來作推廣生意的利器，而且大行其道。濾嘴香煙面世，就是一例。

濾嘴香煙的銷量逐一步增加，正是最有力的證據。自一九五二年來，濾嘴香煙銷量由佔總銷量百分之一，增加到百分之五十，而且還未到頂點，好景還在後頭。因此現在美國已出現一隻名為「肯塔基」的牌子的濾嘴香煙，該牌子的廣告說：「這種煙的濾嘴，也是用煙草製的。」

銷路最好的牌子依次為雲斯頓（Winston）三百三十億枝，……另一牌子……二百四十五億枝，……「駱駝牌」三百八十四億枝，……二百八十三億枝，……沙龍二百八十二億枝，……「公爵牌」的……（?），而且比一九五八……濾嘴更新設計，因為……

「人們不再畏懼太殺傷的煙嘴」。與此同時，聯邦貿易委員會要求香煙廣告自動放棄「香煙中保護健康的牛皮」。而香煙商亦發現，放棄了滿嘴的牛皮，香煙的銷路仍稍稱心如意。因此，今後香煙的廣告，將直走舊路，以煙味與銷路號召。

自從哥倫布在新大陸發現煙草並將之介紹到歐洲之後，吸煙的習慣，便一直招來許多是非，反對派的理由，過去是倚賴的及道德的佔多數，現在則是科學的了（例如由科學方法「證明」香煙可引起肺癌是其一例）。有些地方，甚至曾立法以禁止抽煙，但是不管怎樣，人們仍是喜愛一枝在手，而且日趨於「不能無以聊生」的程度，究竟是所為何來呢？

要解答「為什麼抽煙」這個問題，須先找個煙客都有自己的一套理由。最新的理論，是不久前才由牛津醫生朋哥博士所提出的。他說：吸煙所帶來的那種飄飄然之感，可能與一種名為NOREPINEPHRI NB 的腎上腺荷爾蒙有關。當受驚嚇時，尾部的毛會豎起來，……甚至就是要使手頭常有一些工夫。較年青的人，用抽煙來表示自己老成，較大年紀的人，用抽煙來表示自己較年輕。……心理分析家說，……抽煙的最大原因是口的滿足，……

各國目前均投資建大酒店以發展旅遊業，圖為希爾頓的第四十一間酒家，耗資二千六百五十萬美元，位于丹佛爾。

癌症新希望

雖然今年美國估計將有二十六萬多人因此喪生，但預防毒苗已在發展中。

在癌症的醫藥科學範圍中，細菌研究的範圍也許存在尚未能入鑑識。在發現特效藥物時會如此，在癌症方面可能亦是如此。但是伊通諾大學河爾嫩醫生說的。河爾嫩生就是美國癌症學會會長，上週在祖州路易斯維爾舉行年會時，告訴各專家說：「照我看來，將來的研究專家可能消滅癌症，癌症已在對人所列重要疾病中剔除。」

這一番極有希望的說話，是在上週開會中透露的。雖然一番統計表（見附表有關於癌症死亡數字）之後，仍未可過份樂觀。今年，預計約有二十六萬五千美國人要死于癌症，另有五十萬人將被醫生通知，因為壽命少。倘若各類癌症及早發覺，有百分之五十一病者可「得救」，就是說最少可多活五年。過此之後，胞也繼續。事實上，今天仍如一九三零年，癌症仍未有有效治療。

但是，有個強的理由，可以希望許多新患者將得救，不但續命五年。癌症學會年會中，五十位癌症專家報告研究所得，包括如下的重要事項：

預防藥苗 第一步進行以預防藥苗以對抗若干類癌症，已由芝加哥醫院研究院徐班茲醫生進行。在谷克村監獄，對獻身試驗的十四名犯人注射。藥品取自一個死于急性淋巴腺結節癌的人的腦髓。結果，十四個人都現身體增加了抗毒素。徐班茲醫生指出，研究淋巴腺結節癌的預防藥苗，仍要好幾年時間，但是，這裏有強力的證據，證明淋巴腺癌是由病毒傳播的傳染病。

細胞的秘密 要控制野細胞的生長，須由科學家研究生存細胞的狀態。紐約大學的科柏醫生現在有方法移植一種發生物體，以控制其生長。他用的造管劑方法，用電視幕放大細胞二千倍，用電力操縱鑷做夾子，施行移殖。

預防 是不是肺癌癌症數字激增由于抽香煙？沒有確實的證明。但癌症專家多數說，抽香煙是肺癌的最重要因素，國際癌病學院的韓京醫生提出統計數字，要求禁止香煙的廣告。他說：「吾人既不准發售酒類與兒童，吾人應否考慮同樣禁售香煙與青年人？」但是，另方面，國家癌症學院的賀巴醫生，卻認為香煙不是構成肺癌的重要因素。他指出有許多足以導致生癌的物體。他又說，許多實業家陸續有實，並不明白報告其工人中有若干有癌症的，又不公佈其研究結果。

賀巴醫生的見解對嗎？在路易維爾開會的研究家認為他過甚其詞。芝加哥大學醫學院的蘇碧醫生認為實業家們或可能掩蔽癌症統計事實，為了怕增加勞工保險費用，但做醫藥工作的人，必要尋查清楚的。

美國癌病死亡統計表

年別	胸	皿腸及結腸	腎及膀胱	肺	口腔喉頭	攝護腺	皮膚	胃	子宮	白血球過多	淋巴腺
一九三零年死亡	一一・一〇〇	一六・四〇〇	五・四〇〇	二・九〇〇	五・六〇〇	四・七〇〇	三・二〇〇	二五・九〇〇	一四・五〇〇	二・六〇〇	一・二〇〇
一九五零年死亡	一九・〇〇〇	三四・〇〇〇	一〇・〇〇〇	一九・〇〇〇	七・三〇〇	一一・三〇〇	三・五〇〇	二四・三〇〇	一六・一〇〇	八・八〇〇	八・〇〇〇
一九六零年死亡估計	二四・〇〇〇	三九・〇〇〇	一三・〇〇〇	三六・〇〇〇	八・〇〇〇	一五・〇〇〇	四・〇〇〇	二〇・〇〇〇	一四・〇〇〇	一三・〇〇〇	一三・〇〇〇
一九六零年新患者估計	六三・〇〇〇	六九・〇〇〇	二四・〇〇〇	四三・〇〇〇	一九・〇〇〇	三三・〇〇〇	六〇・〇〇〇	二八・〇〇〇	四〇・〇〇〇	一五・〇〇〇	一七・〇〇〇
一九六零年可能醫救病者的百分比	六六	四三及四八	三四及四〇	八	五三	二五	七〇	一三	六六	二四	二四（註）

消費物品價格雖微漲 美通貨膨脹威脅消除

專家一致同意，目前物價的穩定，將能長時間的維持下去，並足以使繁榮持續。

●虹●

第一二月間的消費物品價值的小漲，使一些專家擔心，……主要的是消費者的服務，從租金以至醫藥的照顧。但是，在食品以外，已有穩定的跡象。

……批發物價（不包括服務的）甚至更穩定。在過去兩年來，總平均幾乎沒有變更。更重要的，在經濟整年都繁榮的期間，除農產品和加工食品外，所有貨品，祇上漲了百分之一。農產和食品售價已經確跌，批發和零售的情形都是如此。但是，一般的穩定，是如何造成的？……

……二月間的消費物品價值指數，祇是回復以往水平。這項增加，並不影響一般穩定局面。

……這情形將否繼續下去，卻是另一個問題。同時，也有另一個問題：我們獲成功的壓制通貨膨脹所要付的代價，是否太大？……

第一、或許是在國內和國外都有豐富的生產能力。好生意的高潮，並不再造成缺乏，祇是無可避免的促使物價上漲。……

新型帝國主義者開入耶加達

克魯曉夫要掌握貸款

●巴羅歌●

亞洲最新的帝國主義者開始與進印尼了。這班帝國主義者是蘇俄的科學家和工程師，他們攜同時間表、測量器、以至關於開支的嚴厲訓令。

蘇俄粉保證印尼可望見價的低能，不致虛耗克魯曉夫最近給予蘇卡諾總統的二億五千萬美元貸款。

印尼在今後七年間，每月幾乎得到三百萬美元。分十二年期償還。

蘇俄以前援助印尼的款項，總共一億一千七百萬美元，美國則係二億五千八百萬美元。

以前貸款與印尼的國家，因印尼使用不當，無不擔心，抽以貸款合同所限，貸與國徒呼荷荷。這次蘇俄貸款，克魯曉夫卻堅持對貸款的使用方法，保有發言權。

俄國現想將印尼建設鋼鐵、原子科學、紡織和農業等工業，預定一九六七年完成。印尼的鋼鐵與原子計劃，使經濟家和科學家為之驚異，因為印尼本身沒有焦煤，勢須動用外匯輸入，以維持鋼鐵的燃料。澳洲的科學家現已批評印尼的原子計劃為極浪費而無甚利益的東西。

有一位澳洲科學家說，印尼縱然有核國核子科學家、工程師和技術人員之助，但仍須多年後，才能有研究反應器，又需經過很久之後，才能夠運用它。

那些蘇俄技術人員，將會反對印尼人做事沒有組織的方法，例如，澳洲贈予耶加達的一百部新式巴士，有半數擱置於貨倉數星期之久，其餘半數帶着嚴重不當的零件行駛。這些巴士，係根據可倫坡計劃送給印尼的，但印尼卻從未撥款去買零件。

同樣的，美國替印尼在東爪哇的潤水渠造一間士敏士廠，又因為沒有機器零件而致生產發生困難。

由蘇俄集團建造的糖廠，其情形現尚未悉。據報蘇聯的設計，係旨在用甜菜做製糖的原料，可是印尼沒有甜菜出產而祇有蔗，那麼該廠從何處得原料來呢。印尼官方對此，拒絕評論。該廠的機器勢須動用巨款加以改造，然後能從事生產。

關於利用以前美蘇兩國貸款在蘇門答臘建築道路的遍遍未行，本年二月印尼官方解釋說是因工人缺乏，可是，印尼人口卻有八千八百萬之多。

克魯曉夫本人，首先向印尼的低能發炮。他在耶加達郊外參觀過那個準備一九六二年舉行亞洲運動會的運動場的基地，他看見運動員宿舍草圖，突然說，單建一個大宿舍會比計劃中一行行的小型房子好得多。這句話，或許祇有克魯曉夫才敢說的，因為印尼人對於批評言論，非常敏感，今年已有三家報紙和兩家通訊社，被勒令停刊。

筋骨胸氣飽腸 緊痛翳喘脹鳴 胸腹背痛 按症配製丸散 一服見功 風寒暑濕燥火 跌打舊患勞傷
（一）胃腸脹痛，胸翳氣悶，腹脹不食，噯氣（二）胸背作走痛，時發時止，時輕時重（三）伸作痛，動作痛風，筋骨痛 手脚頭頸
筋骨痛腫緊痺 關節紅腫時痛，痛如針刺，痛往來不定，筋骨屈伸不利，刀傷作痛，移動作痛，痛風雨作痛 一切由風濕痰火酒而起之筋骨病，根本痊癒。

中醫 周達文 四代根治 風濕 遠年 胸腹背痛 診症時間 上午在旺角砵蘭街二號樓下 老船三至六點在中環大道中一四二號二樓 正花布街口

工商日報分類廣告 每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 銷數廣 效力大 收費廉 洽刊處：㈠本報廣告部 ㈡九龍彌敦道…

利成 置業 (一)下鄉道 (二)佐敦道 (三)土瓜灣道 (四)大角咀晏架街 (五)利成大廈 (六)高息宇樓 接洽處九龍彌敦道三三二號B二樓 電話六四九九…

寶華大廈 香港大道東46–56號 有入伙紙 分層出售 按揭 現租

忠信置業公司 旺利金街十三號 電話六四四一一
章記 大道中78號 電話三〇九五二
何文田 勝利道
九龍城道 四川街
香港大樓 萬餘元 北角英皇道
自立樓 九千餘元
中區大廈 寫字樓
小型工廠 二萬餘元
海傍新樓 大興企業公司 北角 新樓 雙開冷池 電話…
百輝大廈 麥當奴道72號
漢銀灣瓜土 街 唐樓 萬餘元 經過巴士各路 均可租售
下鄉道 土瓜灣 向東南 志盛建築公司 大道中65號 電話二七八〇二
快可入伙 二萬六千元起
月租百〇五元 無什項 一月上期 即可入伙
招生 英語教授 男女會話 專科
出頂 舖位頂讓
出租 寫字樓
尋人 訪尋甥女 友胡樹文哥
招請工廠學徒 招請電匠 某塑膠廠 招請後生 聘請貨員 新舖招頂
寫字樓出租 貨倉工廠 出租
啟事 買屋聲明 停業啟事 通知收租
必利市牌 冷水櫃 總代理 華捷洋行
高炳記鐘錶眼鏡公司 德輔道中一四二號 電話61200
衣睡 民興百貨公司 電話62081
遺失 失證聲明 遺失聲明 富貴大廈 買船啟事 屏山福星麵出品 鄭重聲明 買樓聲明
梁鳴鳳 婦科 衛爾康 漱口精 特效藥 醫藥
謝輝 皮膚瘡科 痔 李惜光 朱惠慈 寿氏 九痔瘡膏
余子洲 灰甲白蝕 面容 狐臭 曲綫 痘痕 康寧整容所
國際容貌矯治所 整容科目 容貌之美醜 可以左右人生幸福
痔 梅漸放 醫館 白蝕 王廣發 癬

本港新聞

怡和船務經理嘉利演講

促進香港繁榮 有賴勞資合作

僱主不應唯利是圖薄待僱員 勞方對生活所需勿要求過苛

若競奪工人將必引起通貨膨脹危機

【本報訊】一名英商聞人昨日提出警告謂：假使競奪工人之結果，本港已有通貨膨脹的危險。怡和洋行船務經理嘉利昨日在青年商會第二屆商業知識講座致詞時謂：現有一種趨勢，將工資與生產力相提並論，但各港之僱主與僱員，兩廠間此事之最後的效果。僱主當然不應唯利是圖，而應公平待其僱員；勞工亦應瞭解，工資應以香港現代生活之需求為標準。當保持香港業本工業的穩定失敗時，他一之結果，只是所由一種循環性的反應，一直已在世界各個最繁榮之國家出現。

嘉利續謂：「本港任何未經深思熟慮的增加工資，都可能有著其破壞力的效果。例如：工資在成本中很重要的拆船工業，如果工資顯著增加時，我們便易於喪失競爭能力。顯然的，各方面努力維持現狀，是有利的事情。」

嘉利昨日之講題為「香港船運」，在演講開始時，嘉利曾經回溯本港船務與商業發展的歷史及兩者之間的互相關係。嘉利說：在本港成長的同時，港口的船運一直有實際的增加。一九五一——五二年，港口泊船有二千五百四十九艘，共七百五十萬噸；一九五八——五九年，增加至共四千五百六十九艘，共一千四百萬噸。此外，尚有內河船隻。在增加的航運中，最重要的是日本船。一九五一——五二年進口日本船只有大約一百艘，但一九五八——五九年已增加至七百一十六艘，這顯示日本之商船隊，戰後已顯著恢復。船隻運入之貨物（最近要但最不完全的數字）每日有三十萬噸，運出之貨物有十五萬噸。本港進出口的貨運數量近年大增，去年進口貨量增加百分之六，而出口貨量則增加百分之二十。本港沒有什麼「轉口貨運」，因此關於貨物之起卸，在很大程度上是依賴個別船運工人的能力及效率。本港有幸，船運工人均有勤勞而負責任之本質。目前本港有船運公司約二十間，經常僱用一千五百名工人。至於在本港僱用海員人數，與年俱增，一九五八——五九年度增至二萬七千名，華人海員數目年來更以高度、迅速而增加。

香港目前已成為世界最大拆船地

但船價上漲廢鐵價則下跌 拆船行業已不及去年好景

嘉利說：本港與其他各港之大港口不同，我們可以在一轉船口設備，照顧瓦瓦應地時起，照顧它應用現代化的設備，本港有現代化的造船和修船設備，且以工作精美，辦事快速著名於世。本港現有兩大船塢及二十多間小船廠，僱用工人達一萬一千名，所製造的船隻，由萬噸巨輪到小汽艇都有。

香港現已成為全球最大的拆船中心，一九五八年從外地運來拆卸之船共廿三艘，共十萬零八千八百噸。一九五九年上半年，已拆之船增至五十二艘，共廿八萬六千噸，至十二月時，在拆卸之船達卅五艘，共重三十六萬五千零四十九噸。照此情勢，如果價錢方面仍能解決，則一九六〇年所拆之船，將約有一百艘。不過，目前拆船的情況，已不如去年輝煌，船價已上漲了，廢鐵價在日本之市價則下跌，本港之廢鐵，約有百分之五十是輸往日本的。另一個問題，是政府因需要廣及應用拆船用之地段，他們將還往較遠的地方。據所知，政府已指定撥出作為一部份供拆船之用。目前拆船公司超過十二間，所僱工人多達一千五百人。

在其演詞之結論中，嘉利並呼籲本港港口之節省，他說：「本地港口設備，館配合現代化的需求，但沒有適當的船運公司，則港口之最後成績不能達到。」

府郵會與荷花使政府開始在該行服務，其間曾奉派往日本、印度及東南亞各地主持航務，為本港航運業之一件很重要之事。」青年商會會長羅仲介紹講者說：嘉利是一個精明的船務工作者，最後講者並答覆所提出之許多問題。（乙）

過風吹毀台灣漁船 殘骸昨已拖抵本港

【中央社】本月一日八日在港外由美輪正以拖手，與使用此港頭之商船合作漁船「金益發三號」、「金益發三號」，殘骸已於昨（十二）日下午拖抵本港。本人認為，船上四名漁民已於「三號」漁船，全船已經大致損壞漁船，故是否放棄，抑在港修理，現待台灣該船公司決定辦理。出售殘骸，由於係一全部沉沒。該漁船大半沉沒水中，僅露出船頭部份。

圖片說明：落校角道興建中地盤一具打樁機傾側，同時壓斷一男童右腳時被巴士輾倒折足，交通警察正在現場調查情形。（本報記者攝）

葛師入學試放榜

九百九十八名男女學生 獲選取錄定期參加口試

【本報訊】本年度二千五百人參加之葛量洪師範專科學校入學試，昨晨十時，在該校門前放榜。計錄取獲選的學生共九百九十八人，口試日期由本月十八日起，至五月三日止，共分十二日舉行。各生須根據榜列日期及時間，並攜同身份證、中學畢業證書或其他學歷證件，前往該校應試。

（以下女生）

四月十八日（星期一）

上午九時：（口試時間，下同）。李惠娥、李兆英、鍾美梅、梁雪薇、鄭秀芳、梁保平、高美琳、羅偉波、羅錦蓮、周文麗、李幽珍、馬漢卿、鍾雪蓮、朱錦輝、李麗英。

上午十時：蕭保如、陳瑞英、方錦瑛、劉若蘭、區寶珠、劉金翠、馮珍湘、吳惠卿、包美華、關潔文、關潔儀、楊婉卿、陳淑娟、馮瓊珊、林惠貞。

上午十一時：潘淑英、黃瓊珍、邱淑明、陳美娟、石麗玉、黃瑞英、胡慶儀、張英儀、沈漪英、黃少芬、楊慶珠、徐碧玲、倪麗瓊、黃玉深、陳翠儀。

正午十二時：馮玉玲、黎玉茵、莫映蘭、黃淑兒、何潔勝、李懿嫻、曾玉清、黃秀娥、邱綺瓊、李兆媛、黃寶珠、胡淑嫻、黎錦嫦、梁宏蓮、黃婉儀。

下午二時：陳詠兒、梁美嫻、張惠清、鄭麗明、鄭婉玲、呂瑞年、陳麗妍、胡慧英、顧淑賢、姚凱華、梁嘉明、蕭漢軒、林玉兒、王小瓊、吳碧儀。

下午三時：張柏英、吳月娥、江結娥、陳齡芳、黃瑞芬、張玉蓮、林麗兒、梁淑芬、陳白梅、莊艷琳、劉佩貞、李金雙、鄒綺屏、姚蕙卿、鄒惠珍。

四月廿日（星期三）

上午九時：李幽嫻、鄺寶愛、羅端瑩、李少萍、吳鈺妮、潘淑嫻、史潔美、鄧麗梅、唐秀萍、曾潔麗、曾敏儀、胡秀萍、楊可妍、歐陽淑珍、陳鳳子。

上午十時：陳念慈、陳白雪、陳淑芬、陳慕儀、張新娥、周友梅、熊惠珍、梁婉萍、鍾友蓮、張多欣、周潔玲、何懿清、古寶珠、周秀蓮、熊錦蓮。

上午十一時：郭淑儀、林麗欣、林婉儀、羅錦玉、李秀枝、李潤嫻、李永鈺、梁坤華、梁淑賢、羅少茵、呂慧嫻、周偉玲、馬炎瓊、文秀玲、吳清賢。

正午十二時：沈懿綿、龐師敏、沈梅英、陳家鳳、徐潔玲、曹艷嫦、萬齊敏、王靜仁、胡漱霞、宋寶蓮、梁玉玲、龐漪屏、錢瑞明、楊淑嫻、鄭士瑛。

四月廿五日（星期一）

上午九時：池蘭卿、林清蓮、廖麗珍、周淑嫻、周季華、劉鳳儀、陸麗英、范佩儀、高麗貞、李慧珍、曹錦屏、葉鳳琼、林月桃、鄧愛蓮、蔡麗娟。

上午十時：李定君、黃瑞清、容麗沁、倪永平、戴明芳、張玉蓮、馮德昭、蔡敏瑩、陳婉珩、何綠芷、李蕙芬、饒亮如、梁婉儀、黃佩嫻、布瑞英。

上午十一時：何笑開、梁月英、蘇靜智、徐慧瑩、關淑貞、蔣佩貞、鄧少梅、黃子蘭、劉瑞彤、陸佩蓮、曾淑貞、宮美妮、李寶蓮、伍美愿、謝玉英。

正午十二時：黎淑珠、李蕙清、江金鳳、張雪蓮、范小娟、甄蕙娟、朱婉瀅、吳秀玲、何瑞芳、蔡惠英、鄺寶珊、馮麗芳、陳玉英、周麗莊、吳梨英。

下午二時：許慧瑛、林妙容、歐慶兒、張麗敏、陳琼潔、劉瑞珍、徐惠舒、黎麗芬、梁佩韵、彭婉蓮、勞月清、劉秀玲、蔡濺瑤、盧玉萍、陳忠英。

下午三時：梅瓊芳、李嘉淵、李錦裙、陳寶川、吳美甯、黃翠明、余廿文、張小明、潘寧沂、陳綺華、尹玉如、張慧玲、胡美珍、林佑家、于秀芝。

四月廿七日（星期三）

上午九時：池玉梅、趙麗珍、蔡麗金、張佩芳、麥思賢、吳錦琛、胡鳳翹、黃燕婉、楊月嫻、陳秋炎、陳麗珊、陳麗容、陳美芳、陳愛蓮、陳俏妍。

上午十時：陳玉瑜、程少齡、朱鳳宜、洪雪清、陳家娟、周常碧、馮玉蘭、姚淑娟、張蔭瓊、周友竹、何梅珍、祖慧蓉、蔡玉鳳、蔡錦鳳、何嫻英。

上午十一時：陳鳳貞、黎明、李美施、梁婉慈、江玉貞、黎惠珍、李美蘭、林敏文、鄧美芳、林寶瑛、李秀懿、劉瑞年、古淑貞、林嫺鈴、李慧貞。

正午十二時：呂子蘭、潘綺英、鄧美玲、胡嘉明、周錦根、潘巧英、曾瑞珠、黃月屏、周容根、鄧美萍、黃坤梨、胡淑儀、吳鳳蓮、蘇美活、黃蕙蘭。

（本段未完，以下轉入第七頁「教育與文化」版）

巨型打樁機突然傾倒

男童在路邊觀看 被巴士輾斷右足

【本報訊】昨日下午六時廿分左右，深水埗荔枝角道發生兩宗連接性的意外事件，有一座巨型打樁機突然傾側，另一名六歲小童因為「熱鬧」，被一輛巴士撞倒軋傷。該座巨型打樁機高逾四層樓，安置在荔枝角道九十號至九十二號的兩間已拆卸的舊樓地盤裡，連日已進行打樁與建新樓，昨日下午六時廿分，這座打樁機不知何故，失卻平衡，向北傾倒，整個打樁機下用鋼纜網鉤四週鎖緊，不料其中有個鉤脫開，荔枝角道九十四號牆上，幸當時在地盤工作的工友及時走避，故無人受傷。據地盤的工友說：打樁機向北傾倒後，地盤人員發生危險，急電警方到場，當時現場附近，圍觀者甚眾，後由警方派員到場維持秩序，用「鉸」把它移開，並拆除打樁機，以阻止行人穿越馬路的一隻右足被車輪壓斷，無法拔出，救傷車到場，用「鉸」把巴士「鉸」起，才把他移出，但該足骨已折斷，急送院救治。該傷者男童名李漢祥，六歲，住廣東道一丈式五號地下。有關當局已派出警員交通意外事件，事後他撞倒，推過車底，他開到調查。（錦）

天文台道住戶被竊 無線電行失收音機

【本報訊】昨日九龍發生竊案兩宗，一宗損失約千餘元，另一宗損失式千餘元，事主已報警緝案。

㊀尖沙咀天文台道六號五樓，由昨午十二時至下午七時期間內，發覺被人竊去現款一千式百元，白金手錶一隻值七百元，K金鍊鑽石袖口鈕一對值二百五十元，法國影相機一具值二百五十元，損失共約值二千五百元。

㊁旺角彌敦道七五零號B地下某無線電行，昨晨發覺被人竊去收音機共十一架，共值一千八百元。（錦）

校角海面發現女屍 身穿泳衣

【本報訊】昨日下午二時，有一女子屍首，隨海飄浮，當浮至九龍荔枝角海面，即為美孚火油公司對開處警，由水警輪駛至附近，尸入尖沙咀其撈獲，死者女子年約廿歲，身穿黃色泳衣，海藻游泳遭沒頂，其左手一指已缺，警方疑死者是在荔枝角，左手指可能是被輪船打傷，車輛軋去，刻警方招死者親屬前往認領屍首。（廣）

深水埗順寧道 貨車被焚

【本報訊】昨晚九時十五分左右，深水埗順寧道與長發街交界，有一部貨車（車牌五三四×號）不知何故焚燒，滅火車一部即開到現場灌救，迅將火勢撲滅，惟該車輛已全部焚毀，幸無人受傷。（錦）

圖片說明：聖約翰羅富士盾救傷比賽，昨夕在大坑總部舉行。（上）醫法賢醫生頒發羅富士盾，由香港隊代表超明接受。（下）救傷比賽進行時情形。（本報記者呂攝）

羅富士盾救傷比賽

香港隊奪標

由總監將法賢醫生頒獎

【本報訊】聖約翰救傷隊一年一度之羅富士盾救傷比賽，由港九兩區爭奪，分口試及救傷表演兩項，口試由蔡理國醫生及李惠平醫生任評判，救傷演習則由空軍及海軍兩位將官任評判。比賽于昨晚八時起，假大坑聖約翰救傷隊總部舉行，參加者香港及九龍各三隊，每隊長官一人及隊員四人，救傷演習分救傷、急救及抬床等實際救傷術，直至十時實事始宣告完畢，由聖約翰救傷隊總監將法賢醫生主持頒獎禮，蔣氏首先宣佈是次比賽成績，香港隊以二百四十七分半之總分，壓倒九龍隊二百四十二分半，榮獲本年度羅富士盾。據總監說：是年兩方面比賽成績很為接近，希望各隊繼續努力，隨後由評判海軍將官史密夫致評語，即由總監主持頒獎禮，香港隊由代表超明接領羅富士盾。而去年之羅富士盾，亦由香港隊獲得。（文）

天氣預測

今日天氣預測：天和緩之東風或東南風，密雲，間中天色頗好，黎明時候有些微微雨，天氣溫暖及潮濕。

富貴大廈爛尾 買主請求政府協助辦理善後

推舉李景超交出地契賬目

【本報訊】九龍大角咀富貴大廈，共建築西北兩座歷時數年，工程因經費問題，于一九五七年即停頓，仍未完成。三百餘名買主已交出樓價之樂于，保求保持利益，於昨（十二）日下午二時半，假座環球酒家招待各報記者，對該大廈之主事人大加抨擊，並請求警方協助辦理善後。

昨日出席招待會之富貴大廈西座業主達五十餘人，推黎兆霖發言，黎氏謂：一九五六年，由本港住客聯合會組成建築公司，與建富貴大廈，當時公司宣傳，祇需數千元，即可買樓一層，屋價百分之十，當時買客第一期交期交百分之二十，均係在律師樓簽約交款，訂明四百八十日竣工交樓，詎至一九五八年，該大廈工程全部停工，其後主事人李景超向買主借款百分之十，後又要求再借百分之十五，以便繼續與工，但結果並無下文。該等買主向律師樓及主事人交涉，未有結果，現要求政府當局協助解決，並請新聞界主持正義，代為呼籲。

黎氏又稱：所有買主被業主，多屬受薪階級及催工等，一生血汗積蓄，一旦遭此損失，實害不堪言。

若干業主主張：㊀請求政府勒令李景超交出西座大廈地契，由政府保管。㊁要求保險償還款項。㊂請求政府飭令李景超交出西座大廈全部收支數目，由政府會計師核算。㊃請求政府協助買主完成大廈，將來補償多少，由政府處置。（百）

九龍倉公司年會透露

荃灣將設兩貨倉

僱用工人甚困難

去年溢利百餘萬股息派八元

【本報訊】香港九龍碼頭貨倉有限公司昨日召開股東年會，會中宣佈去年溢利一百七十一萬四千八百六十七元八角二仙，分派股息每股八元。

該公司董事長巴頓在年報中指出：去年純毛利比前年少四十餘萬之主因，為工資之增加及倉庫收入減少，處理船隻之數字則續增加，一九五七年為一千四百卅七艘，一九五八年有一千四百七十六艘，一九五九年增至一千五百零六艘，貨物之處理比前年增加六萬七千三百零七噸，即為百分之十四，轉船貨物則減少百分之十一。

巴氏透露：去年僱用勞工相當困難，部份有能力之工人又轉向工廠，因為工廠適宜於常人，而工資又較多，所以目前如果要僱用適用之勞工，工資顯然要調整。

巴氏又稱：去年六月在荃灣會購置未填地九萬五千尺，地盤填土仍在進行中，完成後，初期將設置貨倉兩所，並建小型碼頭一座，冀於本年底則可在荃灣展開業務。（永）

復活節假期內郵局辦公時間

【本報訊】郵政司尙旭昨日宣稱：在復活節假期內，郵局之辦公時間如下：本月十五日（星期五）及十六日（星期六），每日祇派信一次。香港總局、上環分局、尖沙咀郵局及深水埗郵局，每日由上午九時至正午十二時照常辦公。灣仔、筲箕灣、北角、九龍城、旺角及新界等分局，每日由上午十時至正午十二時照常辦公。又在假期內，如常辦理寄發外地郵件。又設在海事處大廈之港口衛生處，為便利寄發洋船衛生紙起見，本月十六日（星期六）由上午九時至十一時如常辦公。（二）

茶居工友要求加薪 催促資方早日答覆

【本報訊】本港茶居工友，向資方提出請求加薪，由茶居工會代表勞方去函資方，並提出勞資調整辦法，但資方表示須候召開會議後始能答覆，任代表及理監事聯席會議，商討由各代表紛紛提出意見，結果決定再去函資方催促其早日答覆，如屆期內仍無解決辦法，則派代表與勞工處長，請指示進行云。昨晚七時，茶居工會特召開十八間分部主（錦）

EXHIBITION OF *Kurabo* TETORON BLENDED PRODUCTS

本製品係在東洋嫘縈公司製造之POLYESTER纖維之商標

倉敷紡績廠主辦

倉紡・特頭綸※/棉混紡製品展覽會

（四月十三日下午六時半 恭請 香港行政局首席議員 香港工業總聯會主席 周錫年先生主持開幕）

會場：九龍美麗華大酒店大會堂

日期：四月十四日—十六日

上午十一時—下午七時

特頭綸/棉混紡織物，是配合下列口號共同流行在世的一種穎新織物。

●隨洗隨穿 (WASH & WEAR)
●免　熨 (NO IRONING)
即處理簡便 (EASY CARE)
保持新穎 (CRISP FRESHNESS)
長久耐穿 (LONGER WEAR)

倉敷紡績廠是採用新纖維與天然纖維雙方之優點，再加上多年的經驗和高級的技術而製成。

尙有加工技術員，縫製技術員，服裝設計師到場敬候各商界及一般人士，詢問各項問題。

特別歡迎纖維業界縫製業界人士蒞臨參觀，

贊助：伊藤忠商事株式會社、岩井洋行、日綿實業株式會社、東棉洋行、蝶理株式會社、江商洋行、三井洋行　援助：東洋嫘縈股份有限公司

倉敷紡績株式會社
日本・大阪市東区北久太郎町2丁目41番地
電報掛號："KURABOU OSAKA"

倉敷紡績株式會社主辦 倉敷特頭綸/棉混紡製品展覽會開幕之慶

偉業共慶

伊藤忠商事株式會社
岩井洋行
日綿實業株式會社
東棉洋行
蝶理株式會社
江商洋行
三井洋行
仝賀

拒絕檢查與警員糾纏
神經病漢被擊傷斃命
法庭裁定死因　其咎不在警員

【新聞社】一名患神經分裂病症之男子，於去年十二月七日夜晚六時許，手提一鋼條，行經深水埗桂林街與北河街附近，經遇警員六三七八號，上前檢查，該男子以鋼條亂擊警員，並擬奪警員配槍，在糾纏中，被警員以警棍擊傷頭部，卒將其制服，帶返警署，在警署拘留中，該男子突然昏厥，被送往九龍醫院救治，迨翌日下午三時半，該男子在院中斃命。

昨日九龍裁判署死因研究庭由三位陪審員陪同裁判官研究該人死因。庭審大律師厄丹士．李奧度，證供結後，陪審員一致認爲死者患神經不正常，死因由於與警員糾纏時受傷引致死亡，警員當時係在執行職務，並曾向死者警告，故死者之死亡，實咎不在警員。裁判官綜合案情，引用陪審員裁決時指出：根據條例，當警員在執行任務時，受他人攻擊，有權用武力阻止對方使用武力，惟所用武力並非無理或過於強烈云。

死者爲男子曾成，死時廿九歲，爲搬運工人，住蘇屋邨一四七號二樓。死者於去年十二月七日夜晚六時許，在桂林街與北河街處與警員糾纏受傷，送往九龍醫院施救時，在院中斃命。

昨日開庭後，先由九龍醫院醫生余寶仁出庭作供，據供稱：彼於去年十二月八日檢驗死者屍體，發現屍體頭部有顱骨破裂，裂痕長約三英寸，由於腦充血而引致死亡，屍體手部並有擦損云。

另一醫生張鳳巢供稱：彼爲精神病專家，於一九五八年五月廿七日，彼曾診療死者，當時死者係染有神經分裂病症，此症有時靜止，有時暴躁，若患此症，患者情緒不可預測，後死者再無前往診治。

警員六三七八號供稱：去年十二月七日夜晚六時，彼在深水埗桂林街近北河街時，見死者手挽鋼條，乃上前檢查，見其內有一漱口盅，內盛物品，彼查問死者姓名、住址時，死者以鋼條亂擊，並欲搶彼之警棍，彼被阻，後死者以鋼條擊彼，彼閃避，並拔警棍擊死者右膊，但死者閃避，故方向歪斜，致擊中死者頭部右方，死者受傷，當時彼亦被死者擊一拳，但無大礙，後將死者制服，帶返警署，在警署中，死者曾一度暈厥，後被送往九龍醫院救治云。

加拿大總督家　維濟夫人抵港　昨參觀保良局

【本報訊】加拿大總督維濟夫人，昨日上午十一時，由加拿大駐港商務專員夫人陪同到保良局參觀，對該局成績深表讚揚。圖爲維濟夫人與保良局總理合照。由左至右：首總理簡永康、林文顯、主席周錫年、維濟夫人、加拿大商務專員夫人、總幹事潘德豐。

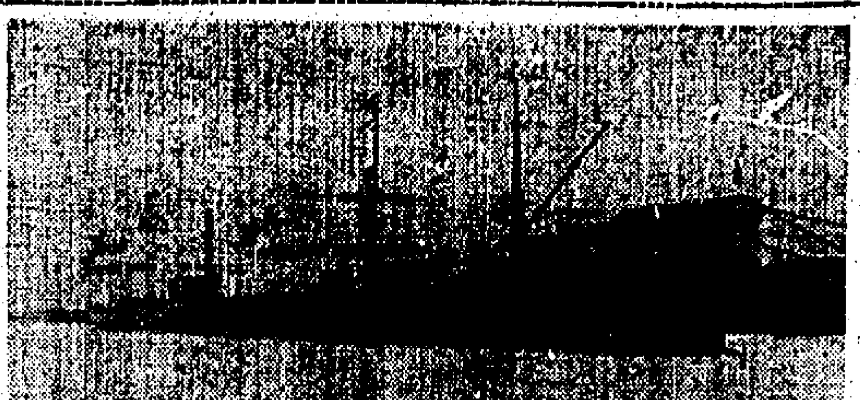
華民司麥道軻
勗勉街坊首長
協力撲滅毒害
昨在洗塵宴會席上致詞

【本報訊】華民政務司麥道軻，去月由英倫返港，九龍廿八個區街坊福利會首長，昨（十二）晚八時，假月宮酒家聯合舉行歡迎大會，當晚到會之街坊首長，有劉鼎川、鄭中伯、周有、吳仲明、伍伯庸、陳國綱、陳民煒、陳斌池、何添、許仕誠、胡文虎、陳耀光、謝松、黃子健、郭贊、梁國華、丁濟萬、許仁光、何十常等二百餘人，席間由劉鼎川致歡迎詞，對年來廿八個區街坊會之成就，得政府指導協助不少，今後更加努力協助街坊，共謀福利云。

繼由華民司麥道軻致詞：「本人很高興，能再次與各位見面，並對各位街坊福利會首長，爲防止毒品的擴散，負責盡力，深表欣慰。各位一定知道，政府已經擬定一個方法來撲滅毒害，爲此本人很希望各位協助，加強推行撲滅毒品運動，本人認爲這是最有效的方法，感到十分高興，今晚的盛會，承各位邀請，本人同時代表政府對各位街坊會首長，一年來爲本港的居民所做的工作，和貢獻，深表謝意。本人相信今後各位仍能與政府密切合作，爲居民謀求福利。」最後多謝各位朋友，使本人有這樣的機會，與各位一堂歡聚，並祝各位健康，以及各街坊會前途無量云。席間賓主盡歡，至深夜十一時散會。

三院當年總理　昨宴上屆總理

東華三院庚子年主席張玉麟、首總理余達之等，昨宴上屆總理，計到賓主有：周錫年、何世柱、鄧肇堅、王德輝、沈炳麟、張英才等百餘人，賓主盡歡，至深夜十二時許始散。（言）



圖片說明：（上）昨晨抵港之亞細亞火油公司油運船由星號。（下）該公司招待記者及嘉賓登船參觀。圖爲經理費臣夫婦、船主麥納，及一部嘉賓合影。（本報記者攝）

亞洲影后尤敏今天返港
丁皓林鳳樂羽劉恩甲等同行
邵氏影星改明日榮旋

【本報訊】今年的「亞洲影后」尤敏，定於今（十三）日下午五時乘飛機返港。影后尤敏及電懋公司出席亞洲影展之影星丁皓、林鳳、樂羽、劉恩甲及總經理鍾啓文等同機返港，屆時電懋公司同人及電影界友好，均將到機場歡迎。下午七時假座酒樓舉行記者招待會，由代表團報告赴日經過。

同（十四）日下午七時，電懋公司假九龍金漢酒家舉行一項盛大的慶功宴會，參加宴會的除了該公司全體人員外，還邀請新聞、文化、電影各界人士赴會，屆時宴會中自是星光燦爛，充滿一片熱鬧快樂的盛況。

又訊：邵氏參加影展影片「後門」，獲得最佳影片，十二金禾獎及日本電影界之嘉獎，日本一日，以使有更大收穫，邵氏原定今日返港，現改期明（十四）日由日返港，後以歸日本各界之邀請，片商電影片上映之盛見。

漆務工人加薪　已獲圓滿解決

【中央社】港九漆務業自由工會，曾接受會員投訴，要求改善待遇，照原資工金額加百份之卅，工會日前向資方提出要求，即使該業各公司資方接受加百份之廿，工友們已得圓滿解決，此項調整，由四月一日起實行。

荃灣鄉事會附設婚姻註冊辦事處
出生註冊處亦在該會設立

【本報訊】本港婚姻註冊署計劃在新界設立辦事處，便利男女結婚之辦法，現已實行，第一個辦事處係設立在荃灣區之荃灣鄉事委員會內，同時出生註冊處亦在該會內，並照辦公時間，加多一天，以前只每星期二、五，現增加星期一一天。今後該區居民辦理上述兩項申請手續，毋需遠赴油九辦理。

婚姻註冊事日昨已在荃灣鄉事會門前張貼兩個「婚姻註冊」招告牌，用中英文書明辦公時間，供該區青年男女申請結婚時張告之用，正中則有一個通告牌，婚姻註冊處現時會定每星期三辦理申請，出生註冊則定期每星期之一、二、五三天辦公，辦公時間每日由上午十時至下午四時，星期四、六兩天以及公眾假期，則停止辦公。（求）

青商會代表團定期赴菲出席大會
爲接待經港之各國代表　經已排定各項豐富秩序

【本報訊】國際青年商會亞洲區大會，定本月廿六日至卅日在菲律賓舉行，本港青年商會已決定派出一個強大之代表團前往參加，代表團將由會長吳國增親自率領，團員共有八人，將於本月下旬成行。本屆大會，將有來自十七個會員國之代表出席，該些代表團在往返時，將道經本港，因此，本港青年商會已組織一項招待委員會，招待該些代表，並已排定各項豐富秩序，招待節目有「青商會女賓晚會」等。（乙）

東莞同鄉會　救濟受災會員

【本報訊】日昨九龍大角咀發生火災，東莞同鄉會以大角咀區內會員人數不少，聞訊後，即派出職員多人，分頭前往災地點調查，即時在災區內張貼通告，請受災會員從速前往該會登記，該會現已撥款三三〇號救濟，以濟貧困。

亞細亞火油公司
新型運油船由星昨抵港
招待報界登輪參觀　今天下午離港返星

【本報訊】香港亞細亞火油有限公司屬下一艘新型運油船由星號，昨日凌晨六時首次抵港，上午十時，該公司招待報界登船參觀，由該公司經理費臣夫婦，及由星號船長麥納、該公司高級職員李家傑親予接待。

由星號爲該公司最新型運油船，該船造成僅二十個月，船長五百五十九呎，闊六十九呎八吋，有七個油倉，其他船員居室設有冷氣設備。該船今天下午離港返星。

廖寶珊獨資經營
廖創興銀行業務突飛猛進
去年該行獲利達一百八十六萬餘元

【本報訊】本港銀行業去年業務，一般均甚蓬勃，而各華資銀行中，業務之興盛，尤以廖創興銀行最爲突出。該銀行資本額二千萬元，先收一千萬元，現有資產，計共八千四百餘萬元，在一九五九年年結，所獲純利達一百七十餘萬元，連同前年結餘盈利總共一百八十六萬另五百零八元，爲除數字，逐年遞增，顯示該行業務飛騰猛進。

查該銀行成立迄今，雖有十四年之歷史，但自改組爲有限公司，截至一九五九年十二月底年結爲止，爲期僅三年又十一個月，而該行業務蒸蒸日上，一日千里。論者皆佩服該銀行董事長兼總經理廖寶珊氏富有經濟天才，且智深勇沉，謀定後動，穩紮穩打，所有經營，均得其法，故能計日程功，而以下各因素，亦爲其成功之條件：一、該銀行之組織，係一有限公司，他所有股本，均係廖寶珊本人暨其夫人廖陳麗瑤女士，公子廖烈文等所有，且廖氏本人佔百分之九十以上，實爲廖氏所獨資。二、廖氏因此，隨事得以運用其優越之智慧，皆能當機立斷，而致臨時誤機。三、更因其經營部門計劃週密，配合得宜，如廖創興銀行有限公司，配合其廖創興貨倉有限公司，既便商客存倉物貨貸款，又利週轉，利息倉租，且可減免僱工減料之顧慮，而與廖創興置業有限公司、建築有限公司之配合，不特指揮如意，即時應及時。而其他如廖創興銀行經營按揭、地產、洋樓、房產、建築、汽車、輪船、金銀外幣、與及貨物、股票等，年來貸款尺度放寬，業務日盛，且與廖創興保險有限公司，皆有密切關連，故相得益彰。

此外，尤值得一提者，去年該銀行對客戶之透支，以及按揭放款，爲數頗鉅。據該銀行放款部主任談稱：此項鉅額之貸出，不獨對大眾利便，且有部份救助照顧了孤立無援的工商業凡數十家，並使廖氏高瞻遠矚，臨事不苟，能顧全大局，膽大心細，對人對己，均能益於人而無害於己者，莫不使經相益。又如按揭利率，首先降低，存款利率，首倡提高，扶植工商業，不遺餘力，以支持之。

該銀行總額一百八十餘萬元之盈利外，其他貨倉、置業、建築、保險等有限公司，皆因經營得法，相信均各有可觀之利得。如置業部份，去年先後以最低價購入貨地船塢及亞細亞油池等巨量空地，成交以後，地價飛漲，獲利尤爲可觀。他創興中英文書院，則迥年來收支不敷數目極鉅，因廖氏經營部門甚多，職員亦衆，所有各機構職員之子女就學者，一律減收半費，在校學生之成績優異，或家境清寒者，亦皆有減免費之資助，數職員之待遇既不菲薄，並支出，亦未減輕，故每學年收支對比，赤字常達七八萬元，均由廖氏慷慨解囊支付，毫無吝惜。足見其胸懷豁達，爲社會儲備人才，將來成材以後，相信定能樂爲氏用。廖氏以一介商人，而能熱心興學，眼光遠大，更屬難得。

據廖寶珊氏語記者：年來本港銀行業，服務精神，不斷改進，出入口及押匯息價，亦已漸與外商銀行距離接近，在在均顯示具有劃時代之意義。至於存款數字，幅度增大，更顯示社會人士日見神速，地產物業，交易活躍，銀行業給予工商界之助力尤大。至各銀行之競相開設分支行說明深入民間，營業時間，漸趨延長，更迫使若干個銀行，不得不改變其過去之保守作風。本行在整個銀行界業務改進中，或未敢後人，成率先倡導，所則差堪告慰云。

政府發展油蔴地區
十街居民二萬人
正面臨拆遷危機
準備籲請先予安置始實施

【新新社】九龍油蔴地區內十條街道，包括上海街、新填地街、砲台街、廣東道，由公衆四方街至甘肅街等一段，樓宇共約百餘幢，全部商戶住客人數逾二萬之衆，自一九五五年夏間，本年當局發表一項發展城市計劃，關當局又再度公佈一項修改發展城市計劃，而距今約一週前，有關於改建油蔴地區監圖，同時指示該項改修監圖，分在港府合署及九龍裁判署公共地政局內陳列，並謂：如對該項計劃有反對理由，可向該當局提出，作爲研究參考。自此項改監圖陳列後，已引起該區十街住客注意，是紛紛前往陳列地點參閱。據彼等閱後指出，謂此項監圖，雖已經修改，但與五年前所公佈者，並沒有顯示若干差異。現彼等憂慮在修改監圖公佈兩個月期滿後，一旦施行拆遷，故連日紛紛進行磋商反對理由，以便及時向當局提出；另一方面進行聯名向最高當局呼籲，懇先行予以妥善安置後，方可實施拆遷，俾彼等二萬男女老幼住客，不致流離失所之苦云。

五年前所公佈者中，上述十條街道，一律列入無償拆遷，並聞收回該處劃大地段，作爲興建公園與各種球場及一座甚具規模書館等用途，關後彼等商戶住客樓宇拆卸後，將遭遇流離失所苦況，于是聯名上書本港政府當局，陳述彼等在現居行拆遷，應准展延五年後始進行拆遷，依照時序推算，至下（五）月份期間，五載緩期已告滿。

中文報廣告員聯誼會
新理監事定期就職

【本報訊】香港中文報廣告員聯誼會第二屆理監事選出後，會務積極推動，除作宣傳新港記會員及廣大貴賓，獎品甚多，在聯歡會中抽獎，人各一份，並定本月廿二日下午七時在金城酒家五樓舉行就職典禮，敦請太平紳士馮秉芬先生監誓，柬邀本港各中文報首長區總，並由各界商行及中文報選出名譽會長，會員參加者須先購買席劵，每劵十元，非會員恕不招待。附錄該會本屆新任理監事名單如下：理事長賀宏光，副理事長任錦華、林南山，理事鄭顯芬、陸紹勳、梁植林、馮光釗、周代鴻，監事長姚[illegible]，監事林家福、[illegible]、梁潔冰。

綸棉混紡製品展會今開幕
日本倉敷紡績廠三木董事長抵港

【本報訊】日本倉敷紡績公司三木哲持董事長，爲主持該廠特頭輪與棉混紡製品展覽會開幕，率領仲振品部長、岡田技方工場長等三人，於昨（十二日）下午一時，乘泛美機抵港，並由宇宙報業公司鮑瑞多小姐向該公司三木董事長獻花。

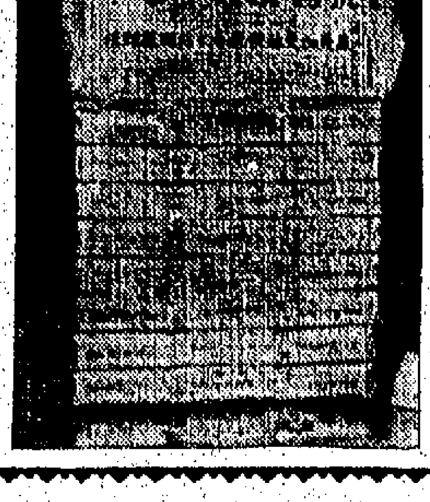
此次該廠擬介紹最新穎時出品特頭輪棉混紡織物品起見，假九龍美麗華酒店大會堂，在港舉行「倉敷紡績特頭輪一棉混紡製品展覽會」，定今午六時半開幕，敦請香港工業總會主席周錫年醫生主持揭幕剪綵，並設雞尾酒會招待嘉賓，明十四日至十六日止，一連三天，公開歡迎各界仕女蒞臨參觀。展覽內容，係以該廠最新研究成功之化學纖維與天然纖維混紡製品「特頭輪」爲主體，款式新穎，不縮，不皺，功能免燙免熨，更可免曬，隨洗隨穿，誠開紡織界之新紀元，其大向有各款棉織品、毛織品、絲織品、滿織物出大展出，值得一觀。

左圖：日本倉敷紡績公司董事長三木哲持氏抵港，在機場接受宇宙報業公司鮑瑞多小姐獻花時攝。

（今日播音節目移刊第十頁請讀者注意）

美國棕欖香皂
夏季大量傾銷

美國棕欖香皂在本港素受用戶歡迎，茲爲便利用戶起見，特發動夏季推銷運動，在港九各百貨公司、藥房、士多設攤，新到棕欖香皂陳列，俾便顧客隨時採購。棕欖香皂特點爲含有豐富溫和之橄欖油，能保持肌膚美麗所必需，夏季天氣炎熱，應及早購備。

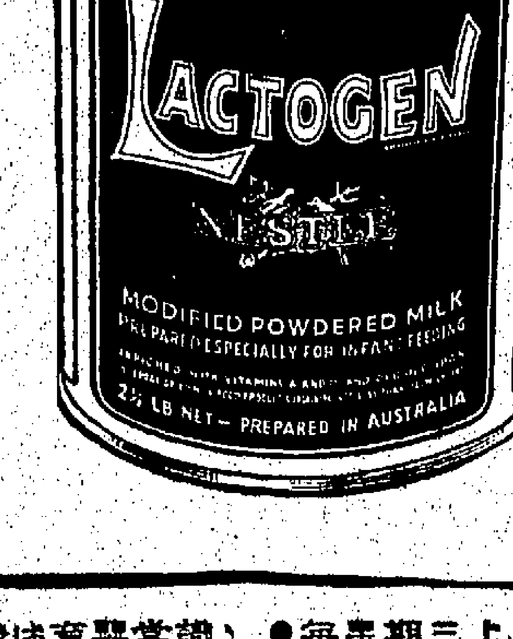


圖示本港商店內陳列之著名棕欖香皂。

環業廣告

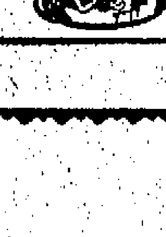
全賴 勒吐精 才有這樣健康的體格！

世界着名嬰兒食品專家
雀巢奶品公司出品



請惠賜"育嬰指南"一本 □
請惠賜"嬰孩發育紀錄"一本 □
姓名……
住址……
我的嬰兒將於……出世／我嬰兒的年齡是……
雀巢奶品公司
香港郵箱三五一號

●雀巢奶品公司護士講述育嬰常識，●每星期三上午十時在麗的呼聲銀色電台播放請留意收聽如仍有困難請來信本港郵箱三五一號紀姑娘當代解答。



當你的嬰兒四個月大時（或聽從醫生的指示）最好用雀巢嬰兒麥粉喂哺他們．雀巢嬰兒麥粉，不需煲煮，容易消化，助長健康發育．

本港新聞

行將離職之獄警 與人串同作弊 勒索犯人家屬

串同者判監一年獄警押候宣判

【新聞社】一名行將離職之獄警，與一名青年串謀向囚犯之家人勒索款項，卒因事發，被警方拘捕，昨日兩人同在九龍裁判署受審，結果四控俱證，第一被告被判入獄一年，次被告押候宣判。

與未成年少女做愛

雖對方情願亦屬犯法 中年男子判入獄一月

【新聞社】少女逾「貨」上門，男子佔得便宜，一夕風流，一次。(二)

蘇銳新醫生結婚

新娘為林璇瑛女護士

左圖：蘇銳新醫生與林璇瑛小姐新婚儷影

商人陳功甫 判罰二千元

保証別人領護照申報失實

天文台長宣稱 經常對外發出 航空天氣預測

教育與文化

浸會學院本年起將參加 中文專上學校 統一招生考試

新校舍工程短期內開始 林子豐昨天赴美前表示

【本報訊】浸會學院院長林子豐博士……

左圖：昨日離港赴美之林子豐博士（本報記者社攝）

論文賽揭曉 第一屆書展

中青口琴樂隊 定週末晚演奏

地點在聖士提反女校

義大利獎學金 四月底截止申請

聖公會港澳教區 分日在港九放映名片

港區教師講習班 校友籌款建校 定期公演西施

文教簡報

獎勵換物會

聖類斯書展

青年會旅行

葛量洪師校入學試 筆試取錄名單

（接第五頁）

（以下男生）

四月十九日（星期二）

四月十九日（星期五）

四月廿二日（星期五）

四月廿六日（星期二）

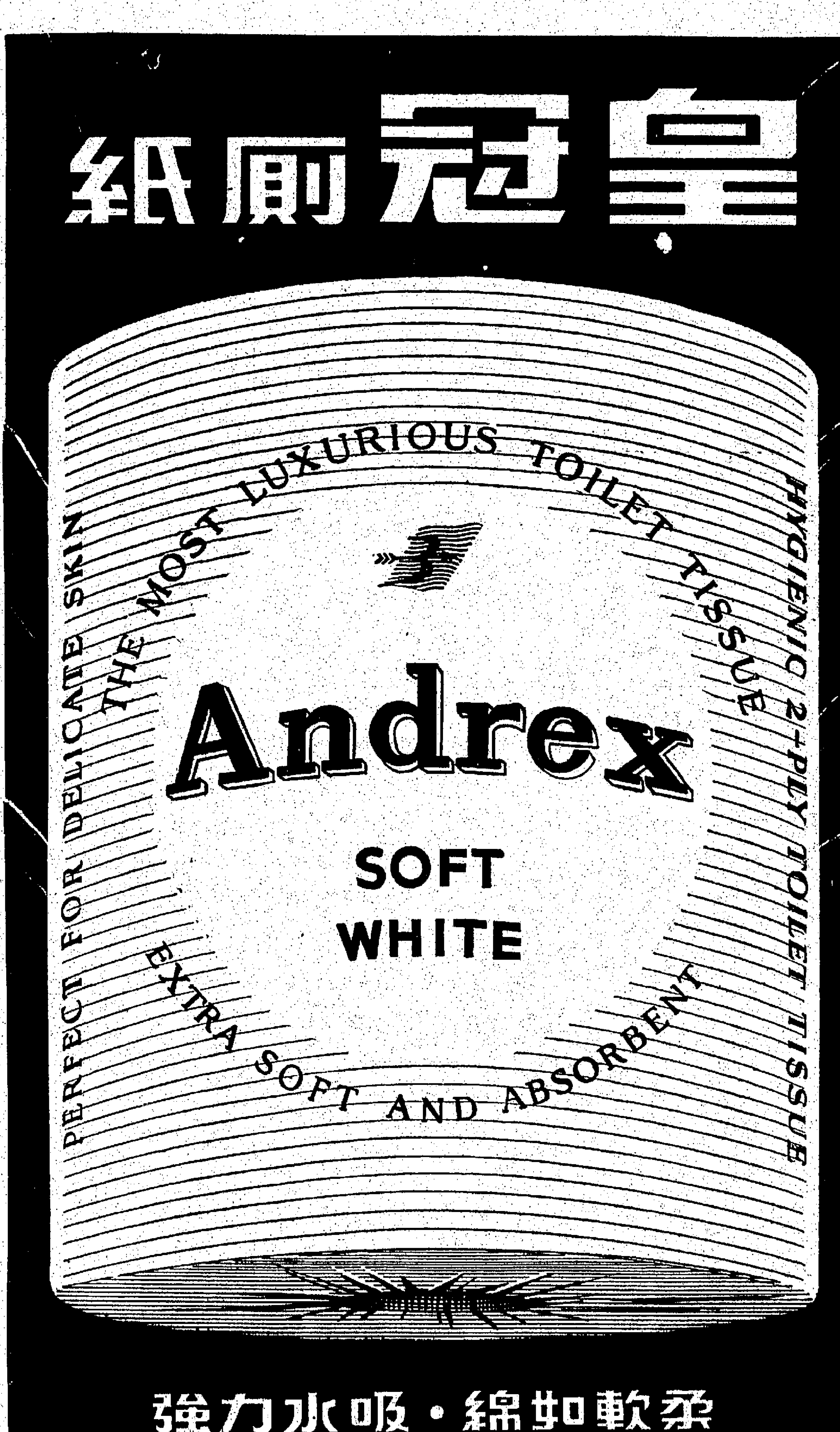
四月廿八日（星期四）

五月二日（星期一）

五月三日（星期二）

五月四日（星期三）

[illegible]



今晚督憲盃第二仗 華聯戰西聯

八時半在愉園上演 加插青年隊遴選賽

督憲杯足球賽第二戰，今夕八時半在香港會球場舉行，由足總西聯隊對華協華聯隊，此場為冠軍決定性賽事，賽過今仗，則作為足球季七大錦標之一的督憲杯，即告結束。頒獎禮原定敦請港督柏立基爵士主持，因督憲因病入院，不暇到場，改由足總會長[illegible]頒獎。六時三刻，并先舉行一場本港青年隊遴選賽，以便選出陣容，于十七日應戰韓國青年隊。

督憲杯賽，由足總及華協合辦，採取兩場比賽制，由華聯與西聯兩隊交鋒，第一場於上月卅日舉行，華聯隊以四比二先勝頭仗，今夕之戰，華聯再勝固可獲得冠軍，即便和亦可奪得錦標，除非西聯勝回一仗，則各保持錦杯半年。以現時兩隊實力而言，我可相當樂觀。

關於兩隊陣容，經分別選出，華聯以氣力充沛之球將組成，雖未能稱得最強之華聯，但其實力亦相當強勁。至於西聯隊，則以國際杯賽之陣容為基本，僅將伊[illegible]調作中鋒，由陸軍之[illegible]士狙任左翼。然以實力而論，華聯仍佔優勢，雖[illegible]場夜戰，[illegible]兩聯此仗實有取勝之道。雙方陣容如下：

（協會華聯隊）（領隊）蔡世傳，（教練）宋靈聲，（隊長）劉[illegible]傑，（隊醫）[illegible]。郭有（傑志），李國強（東方），黃文偉（愉園），鄭潤洪（南華），郭秋明（東華），李華傑（傑志），林[illegible]波（陸軍），莫逆（陸軍），加傳尼（榮勵），胡績（陸軍），杜永康（東華），麥賢（陸軍），（副選）加路斯（陸軍），黎治（陸軍），比得遜（榮勵），波路架（陸軍）。

（足總西聯隊）（副選）布培侖（光華），駱德興（愉園），曾錦洪（中巴），黎[illegible]球（東華），鄭漢英（東華），楊偉榮（中巴），陸文渭（九巴）。

（副選）巴南（陸軍），伊費士（陸軍），格蘭（榮勵），波路架（陸軍），何祥友（東華），張子岱（傑志），劉志霖（南華），黃志強（南華）。

加青年杯之入閘候選選之對象，一除青年杯球員外，更注重聯賽乙丙組之適齡青年球員。

應戰韓國青年隊

選出卅六人

今先行試賽

每人最少出場半場

【本報訊】香港足球總會青年小組委員會，昨日下午六時召開會議，出席者有：李文傑（主席）、王忠（南華）、夏伯及馬局（保年隊）。開會時，李文傑報告，韓國青年隊，已於本月十日接納本會之邀請，在過港之時，與香港青年隊比賽一場。客軍預定十八日抵港，十九日作賽，……

李文傑又謂：香港青年杯冠軍，實力雄厚。」小組通過李氏之建議。

另選乙丙組球員 暫保留六個空位

同前。以便今日小組會議的目的，在選拔青年球員一批，以便今日參加一次試賽，然後選出一隊青年代表隊，與韓國青年隊比賽。……現除擬出場可選出外，現在尚有六個空位，以便從乙丙組內選出優秀之球員參加。

□圖片說明□昨日足球聯賽，愉園對東華，圖為上半場愉園進攻東華，東華守門郭秋明飛身拍球之影。（本報記者攝）

慈幼中學校

今舉行校運

由馮錦聰主持頒獎

【本報訊】慈幼中學校，為本港中學校院甚負盛譽之學校，該校除注重學生德育之外，並在校內舉辦各項球賽及運動競技，該校歷年參加各屆校際足球、游泳等比賽，均獲優勝冠軍及優勝獎，今年該校為提倡學生田徑運動，特假南華體育會大運動場，於今日下午舉行全校第七屆運動大會，由慈幼會中華區會長杜神父主任名譽會長，屆時敦請太平紳士馮錦聰主席中觀頒獎，並聘請李振華為總評判，何覺松、黃心雄、冼雲坤、戚貽勳、梁灝祖、鄧國成、鄧煒等擔任大會裁判，該校此次參加運動會，總計參加人數，於上月在該校大運動場，先行初賽，今日比賽各項，多屬決賽項目，預料屆時當有一番劇烈爭奪。

體育

東華演出散漫 昨僅勝愉園

三比二戰情先鬆後緊

【本報訊】由于昨（十二）日在香港球場舉行的甲組足球聯賽，東華以三比二勝愉園，使冠軍一席誰屬，依然未見明朗。雖然愉園仍然較佔優勢，但東華呼聲亦不弱。

愉園昨日失去兩分後，對南華更為有利，即使南華今後所餘對九巴及星島兩仗，都皆敗陣，冠軍一席，亦已穩得。

東華因區彭年足傷未癒，不能登場，仍以劉錦鏘為右翼。愉園亦有黃文蔚缺陣，補入鄭帝康，陣容與去週勝陸軍時無異。而且曾有三比零佔先的優勢，愉演出仍失水準。

然東華與羅國泰均告走陣，而且兩人大部份時間都過于限後，東華進攻時，便常常只得張子岱、鄭演英及劉錦強三人在前，但劉錦強限于技術，不能起得多大作用。鄭演英傷愈後又未恢復水準，因此東華鋒線，便只得張子岱一人有威脅，而東華所射入的三球，直接間接都是張子岱的功勞。

本來愉園佔中場優勢，進攻時間比東華多，但因黃文蔚不能上陣，致攻守力量減弱。補入任右後衛的鄭帝康，位置與擺截均差，梁榮錦又不……

昨日戰果

足球聯賽

（甲組）東華勝愉園 三比二

（乙組）加山勝荃灣 六比〇，冠雲勝獄吏 二比一，後消勝香港 一比〇

南華遠征 祇往東南亞

【本報訊】足球季快要結束，南華、光華、愉園、傑志等均傳出消息，準備出外遠征。昨據南華主任李孫表示：準備於五月底啟程，僅就近往菲律賓、星洲及馬來亞等地，西貢、過羅等地，也可能去一次，將以菲律賓為第一站。曾一度傳出準備往南美及南非等地，但因時間無多，旅費也大，南華不擬往較遠的地方。（天）

皇仁舊生會 足球隊成立

皇仁舊生會足球隊成立大會，於昨（十二）日上午十時，在該會會所舉行，到有該會會務委員梁忠勳及全體球員數十人。該球隊第一屆職員，亦同時產生，即席通過執委會委員羅錫康為總領隊，並邀請舊生區志賢為名譽教練，林維唐、鄭紹任教練、總領隊羅正任總務。總領隊羅贊助人，為該球隊建立全部費用，由其個人捐出。據該隊負責人稱，該隊成立伊始，祇可與各校校隊及各校舊生會球隊約賽。該隊陣容如下：

（守門）張福良、鄧發明、張兆麟。（守衛）李國華、容若倫、趙然光、陳康華、高冠忠、林澤森、羅家寬、林紹正。（前鋒）石志強、鄒允邦、羅國忠、石志傑、何應瑚、鄧振民、蘇民普、鍾漢成、歐陽欧、濟宗榮、平山、區文光、賀汝沛。

南巴大戰補賽 廿一花墟舉行

【本報訊】甲組足球聯賽南華對九巴的補賽日期，原擬在本月十五日舉行，但因時間過迫，未能通及向警方申請。昨據足總消息：兩隊則已同意于廿一日在花墟球場補賽。（進）

諸聖中學 廿一廿二舉行校運

九龍諸聖中學一年一度之校運會，定於本月二十一、二十二日舉行，大會由該校校長李求恩主持，並邀請嘉賓及學生家長參觀。

·代郵·

中國世運足球員區：請於明（十四）日下午三時，到移民局辦理同港手續為盼。

曾逸康啟

花墟果旺財 十足秘魯隊

利之所在，人皆趨之，昨日愉園、東華在花墟比賽，又收個滿堂，共得二萬一千餘元。說到李尾仍收門一樂，已具好聽長矣。警察為維持場內秩序，所有名譽位、會會員，和球員們的入場通路，守得甚緊，由西籍督辦查驗入場證。全場滿座，地上祇准坐三列球迷，留同一道作通路。愉園在上下半場均佔大部份攻勢，結果還要輸球。球迷說，愉園陣容學足秘魯隊功夫，連埋門不敢起腳，也學懂了。

愉園昨賽甚特式，除門將張觀興開球門球外，左右二閘及正門三閘也不去開，交由四號路德與去踢球門球，使人少見多怪。

打得最欠理想的是東華劉錦強，但他每賽必立奇功。昨賽他頭上先立一功，此球係張子岱斬中，他走前接應，皮球點他頭頂而過，但拐彎入網，張觀與祇好舉手與球興嘆。

上半場愉園先負〇比二，休息時，愉園主席戴列寬向隊帝康訓示一間，但主任兼教練的黎仲賢，卻袖手旁觀，不發一語。

臨完場一分鐘，球證在郭石與黎展球兩人之間判公正球，但球證鄭球時，隨手將球拋出，球落在郭石腳邊，黎展球見球即舉腳踢去，豈料一腳將郭石踢倒，郭石倒在地上，而完場笛亦跟着吹起。球證本已行了出場，後來回身一看，見郭石仍躺在場上，上前慰問一番，後經隊醫治理了數分鐘，才把他扶出場。認為這是由球證所惹起的火也。（露靂）

花絮篇

華協盃賽 五月舉行

華協欠租待清付

【本報訊】華協昨召開執委會議，出席者：吳蔭頤（主席）、胡祖堅、梁南孝、李孫、曾超平、黎晉偉、容寬、羅洪、黃景鴻、鄭錦年、郭錦恒、王華生、凱顯珍、伍球孫。

胡鴻齡（秘書）報告，第二次督憲盃賽，經定於明（十三）晚舉行，至於第一次督憲盃賽，經於上月卅日舉行，當日門券收入，除各項費用外，約一萬餘元，本會可得約三千元左右。又香港會來函，再提關於華協會去年所欠租金連利息，為一萬零六百九十三元九角，除現已由會長沈瑞麟支三千元已交香港會外，尚欠七千六百九十三元九角，須於本月十五日付給。

關于華協盃足球邀請賽日期，出席足總代表陳夏報告，足總本屆足球季，已決定在五月八日宜告結束，因此，通過本屆華協盃邀請賽，定在五月份內舉行。

本屆華協盃賽，由足總籃球部提出，本屆蒞臨者：（圖）

比賽過程

愉園擇位得利，順風佈陣。戰幕拉開，愉園先攻，一輪無所獲。十五分鐘，即見東華張子岱盤入愉園底綫傳出，郭讓遊強踢頂，張觀興無法援救，把球打開，東華一比零佔先。愉園反攻甚力，最有威脅的一球為廿二分鐘，郭滿華斜射，教入抽射，去勢至勁，但郭秋明撲救出界。卅六分，張子岱在過中綫處，得職演英傳球，即由黃文蔚入網，東華即以二比零領前，但球勢疾勁，雖拍射，張觀興仍打中球門橫木彈入網內，東華即以二比零領前。

東華此後被愉園圍攻甚急，卅八分時，謝炳麟門前數碼射斜，結果還以二比零暫息干戈，東華佔先。換邊後，張子岱從遠處踢入四分鐘……過梁榮錦，使入鄭潤華帶球……以三比零。

中路斜傳至禁區的鄭演英近門彈入，成三比零。八分鐘，梁桂康衝入近射，郭秋明以腳擋出，謝炳麟抽射破網，愉園扳成一比三。

愉園士氣大振，反攻更烈，十分鐘，吳偉雄開角球，殺與朱永強傳中，杜永櫃欲勾射力頂，仍被球撲入網，成二比三，接近局面。雖然愉園接連迫間兩球，使局勢緊張，可是已無法得逞。東華亦有逃軍，又因姚卓然與羅國泰兩傷員過于靠後，不能再有建樹。

四十四分，郭滿華曾賀入建功，只是犯手球于先，被判無效，東華乃以三比二擊敗愉園收場。兩陣如下：

（東華）郭秋明、黃志光、杜永偉、黎文、最球、羅國泰、張子岱、姚卓然、鄭演英、劉錦強

（愉園）張觀興、陳權洪、郭石、林榮、梁輝、謝炳麟、鄭帝康、吳偉雄、朱永強、梁桂康、郭[illegible]

五十二人報名參加

梁登獅子山比賽

【本報訊】中龍、中國兩會合辦的本年度港九萬人公開攀登獅子山比賽大會，已於昨日止截報名，參加運動員凡五十二人。大會定本星期六日（十六日）上午十時開始比賽，在欲和老道見證舉行。是日全部獎品由中華游泳聯會會長廖烈輝主持頒獎。茲將運動員名單錄后：（黃）

㊀陳劍雄，㊁羅傳文，㊂彭正學，㊃陳錫照，㊄謝鴻文，㊅曹少賢，㊆陳潤文，㊇邱振文，㊈劉大郭炎文，㊉鍾振新，⑪黃裕勳，⑫彭林彪，⑬彭承武，⑭張國強，⑮梁自強，⑯蘇錦榮，⑰黃細炳，⑱周湛黎，⑲俊燊，⑳楊植炎，㉑劉達鉅，㉒吳錫權，㉓朱炬明，㉔李觀強，㉕周金源，㉖黃兆洪，㉗李全，㉘馬忠區，㉙許文，㉚謝成發，㉛黃錦光，㉜李勝細，㉝曾兆文，㉞黎志光，㉟蔡毅，㊱陳火光，㊲鄧百田，㊳黃濟和，㊴李敬明，㊵黃冠生，㊶何一心，㊷曹勳新，㊸梁金波，㊹曹作新，㊺朱德良，㊻歐陽鎮，㊼曾雄，㊽林彬，㊾容啓明，㊿呂鴻明。

華裁擬假電台 播述足球球例

【本報訊】華人足球裁判會設立的足球講習班，原定四月四日開始上課，但因參加的人太少，臨時改期於前、昨兩天繼續舉行，但參加人依然寥寥可數，便開不成班。該會有部份會員提出意見，改為在電台廣播，使球迷也有機會收聽，對於球證工作也比較便利。可行，擬聯絡電台洽商。

梁南軒提出有關我世運隊經費之報銷問題，通過交由沈會長將函送我世運籌委會，並請沈會長將函送會存查。（進）

本屆華協盃籃球賽，交由籃球部負責辦理，選出鄭錦年為主委，並邀請李惠堂主辦，同時，一致通過……

督憲盃賽歷屆盟主

一九四八至四九年	冠軍：華聯
一九四九至五〇年	冠軍：華聯
一九五〇至五一年	冠軍：西聯
一九五一至五二年	冠軍：華聯
一九五二至五三年	冠軍：華聯
一九五三至五四年	冠軍：華聯
一九五四至五五年	冠軍：華聯
一九五五至五六年	冠軍：華聯
一九五六至五七年	冠軍：華聯
一九五七至五八年	冠軍：華聯
一九五八至五九年	冠軍：華聯
一九五九至六〇年	冠軍：？？

甲組足球聯賽形勢

（截至四月十二日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	二十	十五	三	二	六九	二十	卅三
東華	廿一	十二	四	五	四五	廿五	廿八
傑志	廿二	十二	三	七	六九	卅二	廿七
愉園	二十	十二	三	五	五〇	卅六	廿七
東方	廿一	十	六	五	卅五	卅	廿六
九巴	二十	十一	三	六	五十	廿六	廿五
星島	二十	八	二	十	四〇	四九	十八
警察	廿二	八	一	十三	五一	七五	十七
光華	廿一	六	五	十	廿九	四六	十七
中巴	廿一	五	七	九	卅五	五九	十七
陸軍	廿二	六	二	十四	五〇	五三	十四
中華	廿二	一	一	二十	十六	九八	三

小組會決定，今日下午六時三刻，在督憲杯第二戰舉行之前，先舉行試賽，每個球員最少有半場之比賽，然後即推出正式陣容。

本星期日韓國青年隊對香港青年隊時，加插一場序幕戰，由息影對元朗，下午四時舉行。（平）

如下：謝崇丘（五一七），李國棠（九巴），陳國林（九巴），張松通（東方），陳沃鋒（東方），世雄（九巴），謝國強（五一七），黃文蔚（愉園），林建中（南華），陳鑑棠（東方），江樹成（東方），陳沃豐（九巴），蘇耀華（九巴），黃卓雄（五一七），陳樂漢（南華），文蔚（南華），楊瑞謙（東方），馮偉達（傑志），吳添旺（五一七），區志剛（傑志），何少偉（中華），張子岱（傑志），梁建中（九巴），李鳳林（巴士），夏德賢（南華），鍾國（中華），劉同堅（南華），陳鑑棠（傑志），黎子寬（光華），張耀坤（九巴），林耀仔（五一七），伍錦添（中華），張士錦（光華）。

香港電影界的無上光榮！

電懋公司榮獲七屆亞洲影展四項金禾獎

國際電影懋業有限公司 MOTION PICTURE & GENERAL INVESTMENT CO. LTD.

FEDERATION OF MOTION PICTURE PRODUCERS IN ASIA FPA

最佳女主角 尤敏

最佳導演 王天林

最佳編劇 汪榴照

最佳女配角 歐陽莎菲

監製 鍾啓文

不日再度獻映

家有喜事

ALL IN THE FAMILY

蟬聯兩屆亞洲影后 尤敏

聯合主演 雷震 羅維 王萊 歐陽莎菲 蔣光超

編劇：汪榴照 導演：王天林

即將隆重首映

母與女

DEVOTION

榮獲第七屆亞洲影展最佳女配角獎

丁皓 張揚 喬宏 劉恩甲 王萊 歐陽莎菲 吳家驤 聯合主演

編劇 秦亦孚 導演 唐煌

電懋公司參加歷屆亞洲影展主要金獎

第四屆：東京（電懋創立第一年）榮獲最佳女主角獎——林黛 出品：「金蓮花」

第五屆：馬尼拉（電懋創立第二年）榮獲最佳影片獎——及十一項特加獎 出品：「四千金」

第六屆：吉隆坡（電懋創立第三年）榮獲最佳女主角獎——尤敏 出品：玉女私情 榮獲最佳音樂——姚敏 出品：「龍翔鳳舞」

第七屆：東京（電懋創立第四年）榮獲最佳女主角獎——尤敏 榮獲最佳編劇獎——汪榴照 榮獲最佳導演獎——王天林 出品：「家有喜事」 榮獲最佳女配角獎——歐陽莎菲 出品：「母與女」

國泰機構總裁 電懋公司董事長 陸運濤 榮獲日本政府頒贈瑞寶勳章

洋柴洋炭疏到 政府大量拋售

連日洋炭市價飛漲柴價尚穩定 已有大批在運港途中價將回跌

【本報訊】近因輪船數位缺乏關係，洋柴洋炭疏到，而本港柴炭來源更疏，而致洋炭價格飛漲狂漲，大鯨價每担再由十五元半漲至十六元、十六元半，此最價十八元半，彰舊價每担十九元半漲至廿一元。惟洋柴市價，尚無大變動，祇比前稍為漲硬而已。據云：本港柴料統制當局，尚有大量洋柴儲備，連日均有撥出，以調劑市面，既實而已經開少波柴，每担價售六元，市面洋柴續疏，其價倘屬大漲，目前新到／白鰓柴，每担沽四元八至五元，惟小柴甚少見市，其價頗昂。此間柴炭將續有消息：現已有大批洋柴洋炭，正在運港途中，日內運到後，洋炭價勢將回跌。因此間柴商以近日大鯨柴炭疏到，多屬南洋方面輸運，彼等供應，仍不虞斷絕也。（日）

股票交投暢 行情卻普跌

滙豐銀行下跌十元

【本報訊】昨日股市，交投仍暢，成交四百零八萬七千元，但各股行情普遍回順，坐而跌幅尚不大。茲將各股交投情形分述如下：（按：括號內為前日收市價，以資比較）。

價升者有：大酒店三六．二五元，成四五○○股，升二角半……

美國股票普跌

【紐約十一日美聯社電】股市昨日下跌……

棉紗市況普呈堅挺

【本報訊】棉紗市平，各貨交投殊少，但一般價位企穩……

金邊紅豆市況扳硬

【本報訊】金邊紅豆因受來源報稀所刺激，使此間之市價轉告回硬……

印腰果多到價落 台灣菜脯甚暢成

外國客邦扎購合桃價拉高

【本報訊】雜貨市：印度腰果供應轉多，成交亦暢，惟價格則較前略見回順……

加拿大滙掛高 西德滙價改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣價，連來頗將加拿大滙率略加修改。在最近之六天來，曾先後將加拿大滙率作四度之調低，根據昨（十二）日本港滙豐銀行所公佈之新訂牌價……

外圍英鎊上落甚微 金鈔市況大牛皮

美鈔尾盤五．七三三七五 宋紙尾盤成一．六八二五

【本報訊】昨天倫敦外圍英鎊續報一．二五，……

瓜菜多到 市價續跌

【本報訊】昨天新界及各地瓜菜大量運到，其價續跌……

工商界

本港金融行情表			
民國四十九年四月十二日			
金 九四五K		雜幣	
開市	252.500	加拿大紙(大)	5.905
收市	252.500	加拿大紙(細)	5.8825
最高	252.500	大坡紙	1.827
最低	252.375	細坡紙	1.82
美鈔期貨		大勞啤	.83
		澳幣	.992
開市	5.735	正鎊	15.95
收市	5.73375	雜鎊	12.56
最高	5.7375	人民幣(大)	1.12
最低	5.73375	人民幣(細)	.71
宋紙		埃及鎊	10.40
開市	1.685	南非鎊	15.40
收市	1.6825	東非鎊	15.25
最高	1.69	西冷紙(百計)	84.50
最低	1.6825	印尼新荷盾(百計)	1.60
美電		法郎(萬計)	115.25
		瑞士(百計)	131.00
最高	5.75625	日本紙(萬計)	149.00
最低	5.755	台幣(千計)	127.25
單天通		台[illegible](千計)	129.50
		暹羅(百計)	25.95
最高	5.745	寮國紙(千計)	66.50
最低	5.74	新[illegible](千計)	61.75

樹膠價慢性軟順 一號貨破元二關

【本報訊】星洲膠市因缺乏實力支撐，市道無決站穩。昨日之行情，各號星膠之價位俱一致滑落……

泰對機器輸入 准豁免入口稅

其他貨品批輸入外滙亦多

【本報訊】泰國政府積極扶助其國內工業之發展，因此，與日俱增的新開設之工廠所需機器，亦有不少係向本港購入……

港米市堅挺

昨大盤約成五千包

緬米展開輸出貿易

【本報訊】米糧市價仍然堅挺……

洋紙價定

美麥今年收成 將增百分之六

國際市場小麥交投頗暢

市情表

大商家均公認用「月麗」品是有利的投資

請留意商店中所陳列印有巨大Y字的新裝「月麗」品，您就明白它所以備受熱烈歡迎的理由……

這裡有清新無比的各種鬚水，泡沫豐濃而具有男性風格的各種鬚皂以及其他十多種男界修飾物，供您採用：使儀容終日保持漂亮。

洗頭膏 剃鬚碗皂 鬚後水 臭狐條 浴後粉 剃鬚噴膏

增進儀容的新出品

4A8

即日聯映 金陵 國華 新舞台 明聲 國際 寶樂 天明 長樂

大成影片公司 宮幃歌唱巨獻 全部伊士曼七彩 教子逆君皇

任劍輝 吳君麗

新世界 春園秋雨 Imitation of Life

芸娘 任劍輝 白雪仙

即日開始 提前訂座 勢必狂滿

明天開始松竹公司首次巨獻港九攜手聯映

國語對白．英文字幕．新藝綜合體．伊士曼七彩

萬花錦繡月團圓

"LOVE DU JOUR with English—Subtitles

日本誕生 The Three Treasures

姊妹花

聯邦密探隊

五十年來最突出的電影

「聯邦密探隊」兩主角：占士史超域及薇拉邁絲。

鐵面小霸王

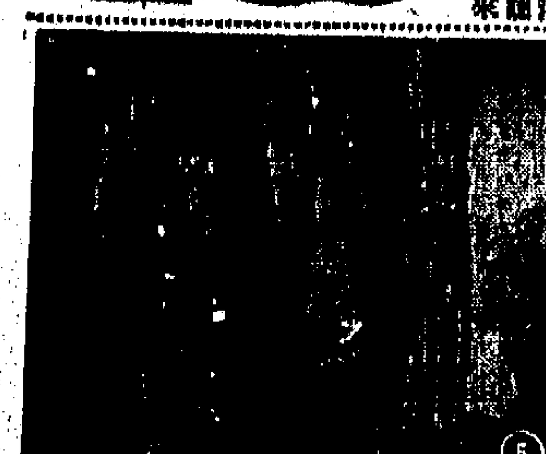
三百年最荒野狂奔

未婚少女一個大問題

指出：「戀愛與貞操」

「戀愛與貞操」中的林鳳。

「曉風殘月」



今日播音節目

商台廣播「曉風殘月」

麗都　十二點半　仙女牧羊

九龍荔枝角　荔園遊樂場　神奇！神技！盲目射箭　卜馬和夫氏　神箭表演

動物園　荔園舞廳

新世界　浴血重山　萬　春風秋雨

真光　浴血進攻　峭壁擒兇

金陵 國民 金華 新舞台　人間地獄　風塵奇俠　煉獄佳人　女英烈傳

麗斯 百樂門 東方　亂世英傑　百戰蛟龍　魔犬驚魂

工商晚報　分類告白　費廉效大

皇后　今天八院映　正德皇牡丹亭戲鳳

京華　鐵血勤王

星宮　今天盛大獻映　汎濫　TEMDTATION

黃意華　婦科

蔡德芬　專醫耳鼻喉科

九龍各界刊登廣告注意　本報委託旺角東樂戲院代洽

日本誕生　The Three Treasures

世界·監獄·奇觀

中國人有一句俗語：「生不入官門，死不到地獄。」總到官門，自然就會使人想到監獄。世界各地，監獄是少不了的地方之一。可是世界之大，真無奇不有，尤其是在監獄，經常的發生許多稀奇而有趣的故事。

墨西哥的監獄，可算得是全世界最民主的監獄了。

對於任何犯了罪，而必須入獄的囚犯，墨西哥的政府也會顧及到他們的家庭，假使做丈夫的因犯罪而入獄的話，那末，囚犯的家庭，生活一定不能維持的。同時，政府為了不使囚犯們感到孤單起見，所以，凡入獄之犯人，他們可以申請，將他們的妻兒、父母等都搬到監獄裡來。

墨西哥的監獄，是建築在一個四面環海的孤島之上，所以，犯人們是難以逃走的。那裡除了有監獄之外，還建有不少房子，那是專供給犯人的家庭居住的。那裡和許多小市鎮一般，設有學校、醫院和戲院等，和監獄的大門相距不遠。

西歐·尼雅南部的監獄，囚犯們的生活是頗自由的。政府當局一面要利用人力，一方面又要顧及到囚犯的家庭，所以，那裡的囚犯，就可以和普通人一般，縱然被判入獄，也可以依照其專長到工廠或公司上工，每天早晨，由監獄派專車將一干人等分別送到他們的辦公地點上工，直到下午放工時，又由監獄派車「迎接」個「客人」了。——監獄也算得是頗自由的，人們在外表上不易看到他們是囚犯，但到晚間，他們便要返回獄中度宿了。

是的，尼加拉的監獄，就有這一條明文規定：凡是曾作囚犯者，他們釋放之後，依然可以返回獄中去留宿。所以，那裡的囚犯，連常都回到監獄中向老友探望。

南非洲的監獄，對一切犯了交通罪者，一律不能用罰款代替，凡是傷人和醉酒駕車等。他們認為，此類案件，可以致人於死地，所以，犯者一律要入獄作償。不料，最近，有一個監獄的職員，因為辦案疏忽，被抓入獄。不料他在獄中製造大酒，竟然的在獄中製造大舊，隨處偷其利。他們的違法行為，判處代為用刑，竟然辦在監獄中依然不改，仍依舊，一些傢伙在監獄中依然故我。不知進不覺。直到當一樁案入獄作償時，仙已是一過，此類犯人，白天不少是本領高強的傢伙。

（顧如玉）

植物牛奶的發明

色香味和營養與牛奶相同

一群德國人員今年將會花整個夏季的時間，來嘗試一種新飲料的味道，並判斷這種飲料是否有營養。

這種飲料如果證明是成功，將會使到世界的營養供應發生革命，並使到母牛成為落伍的東西。

它就是用植物製成的牛奶。

這種牛奶，最低限度，它的外貌和氣味都像由母牛擠出的奶。

英國蘇特爾郡一間研究機構的主任法蘭·和克斯博士說，現在已經開始由許多植物來源製成的牛奶（如苜蓿、野草、甘蔗和若干種樹葉），並且在衛市的農場也可以拿來作原料。

這種研究機構已計劃將植物製成的牛奶派到顧客家裡。設在羅馬的聯合國糧食農業研究中心，植物牛奶是幾個正在進行嘗試的業計劃之一。由這個英國研究所的牛奶所組成的委員會，也在支持這個計劃。

這些人認為由植物製成的牛奶，如果加上我們身體所需要的維他命，有一天將能解決世界若干營養不良的民族的食物問題。

和克斯博士在英國營養研究中心給我一杯植物牛奶，我不能夠分辨它跟真正牛奶有甚麼分別。

它對我說，這杯植物牛奶已經貯藏六個月了。你試想真正牛奶能貯藏多久之後，將會變成甚麼樣子？

他又打算將植物牛奶製成奶粉，以便可以貯藏數年。

植物牛奶的基礎，是一種綠色的粉——用特別方法由若干種綠葉植物抽取出來的純植物蛋白質。它們看樣子，它是不能引起人家食慾；它的氣味也相當難聞。

不過，除去它的顏色和氣味並不困難。它是缺乏某幾種維他命，但這一點也容易解決。

和克斯博士現在已經自願參加嘗試這種新的飲料。

英國有七十個家庭……已經和許多人家簽了約，準備在林肯郡的附近設立一家工廠。如果可能的話，另在高芬特花園的菜果市場設立一間。

他們將會和牛奶業合作，幫助進行這項革命性的生產計劃。

（亮孖）

白玉蟾真人遺蹟

調兵不害　入水不濡

白玉蟾仙人，本姓葛，名長庚，字如晦，號海瓊子，北宋紹興之閩清人，其家人攜之至雷州，因繼為白氏子。少有仙骨，而聰穎絕倫，博洽羣書，兼精篆隸與草，尤工梅竹，而世人莫之知也。一日遊山，與樵人遇，熟相之曰：「子非……」樵人不信，明日入山，果遇虎……

暨省仙蹟遺跡雖多，而仙人之籍粵者，則不常有。白真人其先為宋之閩清人，姓葛，後家於瓊州，家人攜之至雷州，因繼為白氏子。

間之武夷山自武夷君隱居之後，至明代真人忽現，人往來其間……

脫節的人

南宮

杜東拉西集

時代是無情的，現實是苛刻的，「山中方七日，世上已千年」，你還是準備著擠穴吧！

火車脫節，有無數的乘客們要被遺留下來，而機車卻……可不容易追趕得上的。人也是如此，如果跟不上時代，一樣會被拋棄……

時代是無情的，現實是苛刻的，「山中方七日，世上已千年」，你還是準備著擠穴吧！

半靜寂地帶

丹尼

婦人被車撞傷，再度入院，……

台灣鳳山縣一個士兵，在九年前當了一隻母鵝，曾生下五六百隻蛋，但最近，母鵝忽然變了公鵝，每朝黎明必鳴，而啼。

「風雨如晦，雞鳴不已」，九年了！這母鵝也啼得不耐煩而大叫起來了。

日本發明一種「糊肽酒」，飲酒可預防蛀牙。

到了飲酒如吃糊時，那就的祇是「醉翁之意不在酒」了。

鼻酸

南宮博

神鏡

「夜來！」他提住這一個靴，管而叫……

凌波學士

淡務

（一）鬢簪玫瑰效櫻娘

……

家的半生

……

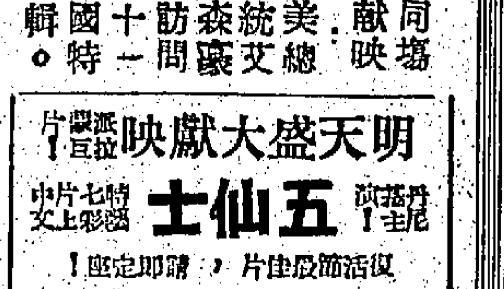
「四腳偵探」

……

娛樂·樂宮

今天最後四場

奧迪·梅菲　秦莉·摩亞　聯合主演



鐵面小霸王

'Cast A Long Shadow'

明天盛大獻映　五仙士

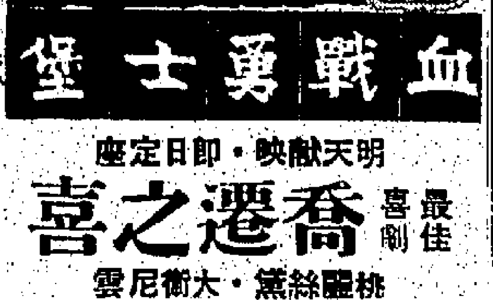
香港 豪華·新華 九龍

最後今天獻映

一之片名念紀八十梅高美

成廉荷頓　綺蓮娜柏嘉　英俊巨星　韋士科　聯合主演

瑰麗彩色　片上中文字幕



ESCAPE FROM FORT BRAVO

血戰勇士堡

明天獻映·即日定座

最佳喜劇　喬遷之喜

桃麗絲黛·大衛尼雲

麗聲·皇都

今天四場仍映

和路·迪斯尼　製片大家

龍馬干戈

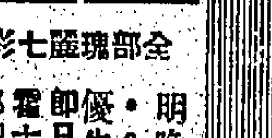
特藝七彩·片上中文

Walt Disney's TONKA

樂聲

欲罷不能　今明兩天

安妮·逵愛褒　施·羅雅　浪蘇　佐治·馬　素



新藝綜合體電影　GLADIATOR

虎將艷后

全部瑰麗七彩！片上中文字幕！

明晚九時正，優先獻映！即日開始訂座

我愛巴黎　預售各天座券

利舞台·普慶

今天最後三場

畫苑春色

費沙·露芙·李華·蕾　主演

外交官太太的秘密　丹青妙手的風流史

今晚九時半優先獻映

皇室芭蕾舞

THE ROYAL BALLET

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮

請即定座！

明天盛大獻映！

丹尼基　巴拉巴比　露吉絲　蒂

蘇歌頓　傾力合演

復活節最佳影片！

一年一度一王牌巨片

名曲廿五支

五仙士

全部七彩特藝

男女老幼均合口味

超視綜藝體電影·片上中文字幕

THE FIVE PENNIES

預告船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
福安	貨船	FOOK ON	基隆	十四	鴻昌
當拿拉蒂	貨船	DONA NATI	日本美國	十四	興邦
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	[illegible]	十四	[illegible]
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	十四	太平
芝萬寧	貨船	TJIBANTJET	日本	十四	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	日本美洲	十四	鐵行
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	十四	香港東方
湖北	貨船	HUPEH	星洲印尼	十四	太古
大璐	貨船	THEBEN	星洲歐洲	十四	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十四	總統
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十四	太古
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	南美洲	十四	洛士利
德明	貨船	TEH MING	高雄	十五	鴻昌
新五號盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	星洲非洲	十五	太平
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美國	十五	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十五	順來
興生	貨船	HO SANG	山打根	十五	怡和
都京	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十五	太平
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	印尼	十五	渣華
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	印尼	十五	順來
波斯頭士	貨船	PERSEUS	日本	十五	太古
海羅	貨船	HERO	曼谷	十五	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十五	順來
日盛丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	十五	岩拉多
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十六	多利順
阿芬	貨船	OTHEM	星洲歐洲	十六	寶隆
飛鷗	貨船	FLYING GULL	基隆釜山美國	十六	和興
嘉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲非洲	十六	捷成
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十六	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	星洲歐洲	十六	渣華
木黑山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	十六	東來
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	十六	怡和
雅利	貨船	YARRA	上海	十六	法郵
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本加拿大	十六	岩拉多
彭德高達	貨船	PENTAKOTA	日本	十七	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲	十七	太古
華利亞	客船	WARRIOR	美國	十七	順來
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十七	怡和
海利	貨船	HAI LEE	星洲庇能	十七	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	台北日本	十七	渣華
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	星洲非洲	十七	岩拉多
麥輪	貨船	MACHAON	星洲歐洲	十七	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十七	捷成
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十七	捷成
海陽	貨船	HELIOS	山打根	十七	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星非歐美	十八	總統
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	美洲	十八	太平
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本美國	十八	香港東方
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	十八	太古
特雲高	貨船	TRAVANCORE	釜山日本	十八	太平
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十九	怡和
益成	貨船	ESSEN	星洲歐洲	十九	捷成
高征丸	貨船	KOSEI MARU	美國	十九	興邦
萬惠城	貨船	VAN WAERWIJCK	星洲南非南美	十九	渣華
寮國	貨船	LAOS	日本	十九	法郵
湖南	貨船	HUNAN	華北	二十	太古
刁多	貨船	TUDOR	美國	二十	多利順
嘉運時芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	二十	怡和
蓮羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	廿一	順來
氏拿拉	貨船	CANARA	日本	廿一	鐵行
珊娜娜	貨船	SANANA	金邊	廿一	渣華
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	廿一	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿一	邊行
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	廿一	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿一	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	廿一	洛士利
勝高利	貨船	SANGOLA	日本	廿一	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿一	鐵行
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	廿一	邊行
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿二	怡和
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	美洲	廿二	太平
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本美國	廿二	香港東方
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	美洲	廿二	岩拉多
京都	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿二	岩拉多
愛運碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	廿三	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	廿三	渣華
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿三	太古
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
芬灣	貨船	FERNGULF	基隆	廿三	多利順
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	西非洲	廿三	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	星洲歐洲	廿三	捷成
士打麥高軒	貨船	STR. MAGELHEAN	日本	廿三	渣華
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿三	總統
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	日本	廿三	渣華
濟洲	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	廿三	順來
思蓮娜	貨船	CELLINA	星洲歐洲	廿四	天祥
德生	貨船	TAKSANG	日本	廿四	怡和
得利亞士	貨船	TEIRESIAS	日本	廿四	太古
佛德烈萊克	貨船	FREDERICK LYKES	基隆釜山美國	廿四	總統
寶尚雲	貨船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	星洲歐洲	廿四	怡和
泰星	貨船	THAI	星洲非洲	廿四	順來
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	廿四	捷成
詹士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿四	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿四	多利順
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美洲	廿四	捷成
基盛吉	貨船	GIESSENKERK	日本	廿四	渣華
亞比吉	貨船	ABBEKERK	日本	廿四	渣華

交通版

渣華公司客輪
芝渣蓮加開來港
明日可抵埠落貨後十五日返印度
萬年好頓十五日到十七日赴日本

【本報訊】渣華輪船公司客輪之渣蓮加號(TJITJALENGKA)由印尼開來香港，照預定航期，倘無其他事可於明(十四)日駛抵本埠。該輪在港停留一日，上落客貨後，擬定翌(十五)日離港，航返印尼。

另輪貨輪萬年好頓號(VAN LINSCHOTEN)則自非洲開對加坡航行來香港，計程將於本月十五日可抵埗。該輪在港逗留兩日，起落貨後，擬定十七日離港，開往台北、日本。

多利順代理貨輪
奧克威利自美開
明日可抵港落貨後十五日經日本
海明十五日到埠翌日運貨赴曼谷

【本報訊】多利順洋行貨輪奧克威利號(OAKVILLE)由美國載運貨物前來香港，按航期，倘無他故，當可於明(十四)日到達本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌(十五)日離港，經日本回美。另輪海明號貨輪(HAIMENG)則自日本航返香港，計程可於後(十五)日抵埗。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌(十六)日離港，航赴曼谷。

國泰班機 時人行蹤

【本報訊】據國泰航空公司消息：澳洲通用建築公司董事長威伊夫婦，昨日乘「國泰」班機由雪梨抵港。

澳洲阿得且城泰勒百貨公司董事長泰勒夫婦，定今日乘「國泰」班機赴曼谷，渠等係出席大阪之國際貿易展覽會後，於前日抵港者。

利比利亞國新聞局處長、麥克蘭號新聞秘書湯森，今日由台北抵港。(修)

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	東京	下午四時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	東京	下午三時
英航	倫敦仰光	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨	下午三時卅分
日航	東京	上午八時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷星洲	下午一時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	仰光倫敦	上午八時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京倫敦	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午三時三刻
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時卅分
日航	東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
寮航	永珍	上午十一時

格魯特將軍任泛美董事

【本報訊】據泛美航空公司消息：第二次世界大戰時之美國名將格魯特將軍，又被選為「泛美」董事局董事。格魯特將軍在美國軍校畢業，第一次大戰時充任中尉，第二次世界大戰升任中將。一九四二年任職美國第三軍參謀長，後來充任盟軍總部副參謀長，隨後任第五軍及第十五軍團參謀長，與艾森豪將軍親自策劃盟軍戰略智囊團人物之一，戰後任駐奧地利美軍司令，後任南歐盟軍參謀長，一九五一年擢升為歐洲盟軍最高統帥。格魯特將軍獲各種勳章十一枚，退休後，任美國紅十字會會長。(修)

圖為昨日由港飛美與雙親敘會之五歲池嘉露小姐。

五歲女孩飛美
與父母等敘會

【本報訊】據印度航空公司消息：年僅五歲之池嘉露小姐，昨晨乘「印航」班機赴東京，取道前往美國，與雙親聚集，伊之父親為紐約布魯迦區之商人，池小姐偕一批移民赴美之旅客成行，彼等抵東京後轉乘西北航空公司客機前往美國。(修)

民航公司 時人簡訊

夏威夷國際旅行社聯辦之菲季遊覽團，昨乘民航機「翠華號」抵港，預算留港七天，一行十八人，觀光各地名勝，然後轉道回美。

美國廣播公司駐港通訊員李智偕夫人，昨乘民航機赴台渡假兩週。

那覇美軍眷屬九人，昨隨民航公司藍絲女士主辦之「紅地毯」旅遊團來港渡假，預定在港遊覽一星期，然後乘民航機「翠華號」返那覇。

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	美國馬尼剌	下午五時五十五分
英航	東京	下午四時卅分
英航	倫敦曼谷	下午五時卅分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時廿五分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	曼谷	下午十時四十分
日航	東京沖繩	上午九時四十分
日航	新加坡曼谷	下午六時四十分
越航	西貢	下午三時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時五分
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時十分
民航	曼谷	正午十二時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午十一時

尼泊爾王夫婦
應邀飛美訪問
今日下午過港

【本報訊】據泛美航空公司消息：尼泊爾國王佑爾將于明(十四)日乘「泛美」班機約于下午五時四十五分抵港，取道前往美國。渠等係應艾森豪總統私人邀請訪美，隨行者有尼泊爾王朝官員十六人。

星球廣播電影及電視明星積賓尼，將于明(十四)日乘「泛美」班機由東京來港，渠之夫人偕行。又荷里活名導演兼製片家茂雲李洛亦一齊抵港。(修)

瑞航班機
過往乘客

瑞士體育新聞記者魏利萃命撰寫香港體育進展一文，特於最近來港搜集實際資料，現已完成任務，於昨(十三)日乘瑞士航空公司班機取道曼谷飛返蘇黎世。魏氏留港六日，謂：根據其訪問和所搜集資料，足球為本港最受歡迎的體育活動，其足球水準很高，在球場中表現的鼓舞精神及觀眾的熱忱，都給了他深刻的印象，渠對本港人士所給予他的合作與協助，深表感激。

瑞士著名律師貝嘉博士最近為業務及觀光地方，特訪問遠東，曾留港六日，於昨(十二)日乘瑞士航空公司班機前往曼谷，準備小遊數日，然後繼續飛訪加爾各答及喀喇蚩。對本港印象極深，打算不久將來再重訪本港。

今日船輪出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
神川丸(貨)	KAMIKAWA MARU	新加坡	太平	A五	中午
夏利萊(貨)	HERMOD	山打根	多利順	B十七	上午七時
安娜碧琪(貨)	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	鐵行	A三	下午六時
橫濱丸(貨)	YOKOHAMA MARU	日本	利洛士	A六	下午二時
胡佛總統(客)	PRES. HOOVER	美國菲島	總統	九龍倉碼頭	上午十一時半
海羅(貨)	HERO	山打根	多利順	B十八	上午
波斯頭士(貨)	PERSEUS	歐洲星洲	太古	太古碼頭	上午十時
淺香山丸(貨)	ASAKASAN MARU	日本	東來	A十	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
淺香山丸(貨)	ASAKASAN MARU	美國	東來	A十	半夜
天馬利(貨)	TEMERAIRE	曼谷	多利順	A九	半夜
亞夫(貨)	HERVAR	山打根	多利順	B十九	下午
民川(貨)	MUNCHEN	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午二時
夏利萊(貨)	HERMOD	日本	多利順	B十七	下午

德航經理抵港
考察香港情況
將闢港日航綫

【本報訊】德國航空公司全權經理狄梅奧，前日下午由西貢乘法航班機抵港。狄氏昨對記者謂：「渠此行係來港考察一般情況，以準備明年六月該公司開航香港東京綫事宜」云。(杜)

預告船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
當拿拉蒂	貨船	DONA NATI	美國	十四	興邦
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十四	太古
嘉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十四	捷成
新五號盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	日本	十四	太平
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十四	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	十四	順來
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	印尼	十四	渣華
太原	貨船	TAIYUAN	日本	十四	太古
京都	貨船	KYOTO	日本	十四	太平
麥輪	貨船	MACHAON	日本	十四	太古
天光丸	貨船	TENKO MARU	新加坡	十四	香港東方
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十四	順來
日盛丸	貨船	NISSAN MARU	日本	十四	岩拉多
阿芬	貨船	OTHEM	日本	十五	寶隆
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十五	捷成
海明	貨船	HAI MENG	日本	十五	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	十五	和興
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲	十五	渣華
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	十五	岩拉多
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	十五	渣華
木黑山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	十五	東來
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	十五	順來
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十五	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
海利	貨船	HAI LEE	日本	十六	多利順
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	十六	怡和
華利亞	客船	WARRIOR	美國	十六	順來
海陽	貨船	HELIOS	日本	十六	多利順
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	日本	十六	岩拉多
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十六	捷成
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	十六	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	非洲星洲	十六	捷成
嘉運時芝	貨船	GLENORCHY	日本	十六	怡和
雅利	貨船	YARRA	歐洲	十六	法郵
彭德高達	貨船	PENTAKOTA	非洲星洲	十六	鐵行
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	十七	總統
湖南	貨船	HUNAN	山打根	十七	太古
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本	十七	太平
高征丸	貨船	KOSEI MARU	日本	十七	興邦
萬惠城	貨船	VAN WEARWIJCK	海上	十七	渣華
特雲高	貨船	TRAVANCORE	歐洲星洲	十七	太平
益成	貨船	ESSEN	日本	十八	捷成
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲星洲	十八	邊行
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲馬尼剌	十八	太古
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	馬尼剌	十八	香港東方
寮國	貨船	LAOS	西貢	十八	法郵
珊娜娜	貨船	SANANA	金邊	十九	渣華
氏拿拉	貨船	CANARA	非洲星洲	十九	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十九	太古
勝高利	貨船	SANGOLA	印度星洲	十九	鐵行
蓮羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	二十	順來
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	二十	捷成
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	二十	太平
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	二十	怡和
刁多	貨船	TUDOR	美國	二十	多利順
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	二十	洛士利
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	二十	鐵行
天奇利	貨船	TANCRED	美國	二十	多利順
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	二十	怡和
邊尼威士	貨船	BENNEVIS	歐洲星洲	二十	邊行
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿一	多利順
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	馬尼剌	廿一	岩拉多
得利亞士	貨船	TEIRESIAS	歐洲星洲	廿一	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	廿一	鐵行
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	馬尼剌	廿一	香港東方
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	廿一	渣華
愛運碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	廿一	鐵行
士打麥高軒	貨船	STR. MAGELHEAN	東南非洲	廿一	渣華
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	南美南非	廿一	渣華
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿二	怡和
德生	貨船	TAKSANG	曼谷	廿二	怡和
寶尚雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	日本	廿二	捷成
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿二	怡和
富寧	貨船	FUNING	日本	廿二	太古
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	廿二	天祥
芬灣	貨船	FERNGULF	美洲	廿二	多利順
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿二	渣華
佛德烈萊克	貨船	FREDERICK LYKES	美國	廿二	總統
京都	貨船	KYOTO MARU	日本	廿二	岩拉多
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿二	總統
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	廿二	捷成
濟洲	貨船	CHEJU	曼谷	廿二	順來
基盛吉	貨船	GIESSENKERK	歐洲	廿三	渣華
亞比吉	貨船	ABBEKERK	歐洲	廿三	渣華
芝文路	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	廿三	渣華
思蓮娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	廿三	天祥
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	廿三	鐵行
泰星	貨船	THAI	日本	廿三	順來
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿三	捷成
詹士馬士基	貨船	JENS MSK	星洲印度	廿三	捷成
惠寶隆	貨船	WAIBOLONG	曼谷	廿四	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	廿四	總統
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿四	天祥
軒諾華	客船	HANNOVER	歐洲星洲	廿四	捷成
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	美洲日本	廿四	鐵行
海興	貨船	HAI HING	日本	廿五	多利順
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	廿五	鐵行
嘉運斯雲	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	廿五	怡和

英航班機 乘客行踪

最近畢業於香港一所美國蘇林學校之羅巴巴拉小姐與顧姆蓮露小姐，昨(十二)日乘英航公司特快新班機，飛往倫敦，計劃研習秘書課程半年，然後決定來日之事業。

另一乘客為太平洋東公司之丁鏗爾。丁氏返國休假半年，此行係赴倫敦與其夫人團聚。

倫敦大商行職員傅格里斐爾公司之職員傅格蓮黃女士最近退休時，獲該公司主事人贈予禮物，乃供兩人乘噴射機環遊世界之機票一張。

世界醫藥協會太平洋區主席馬倫博士，由倫敦乘英航機，昨日飛抵香港。

截信時間

今(十三)日(星期三)

空郵：馬來亞、印尼、印度、英國、中東、歐洲、非洲、錫蘭 上午八時；加拿大、寮國、夏威夷、美洲、日本、巴基斯坦、菲律賓、澳洲、新西蘭、北婆羅洲 [illegible]

平郵：中國大陸、沙撈越、北婆羅洲 上午七時；歐洲 正午

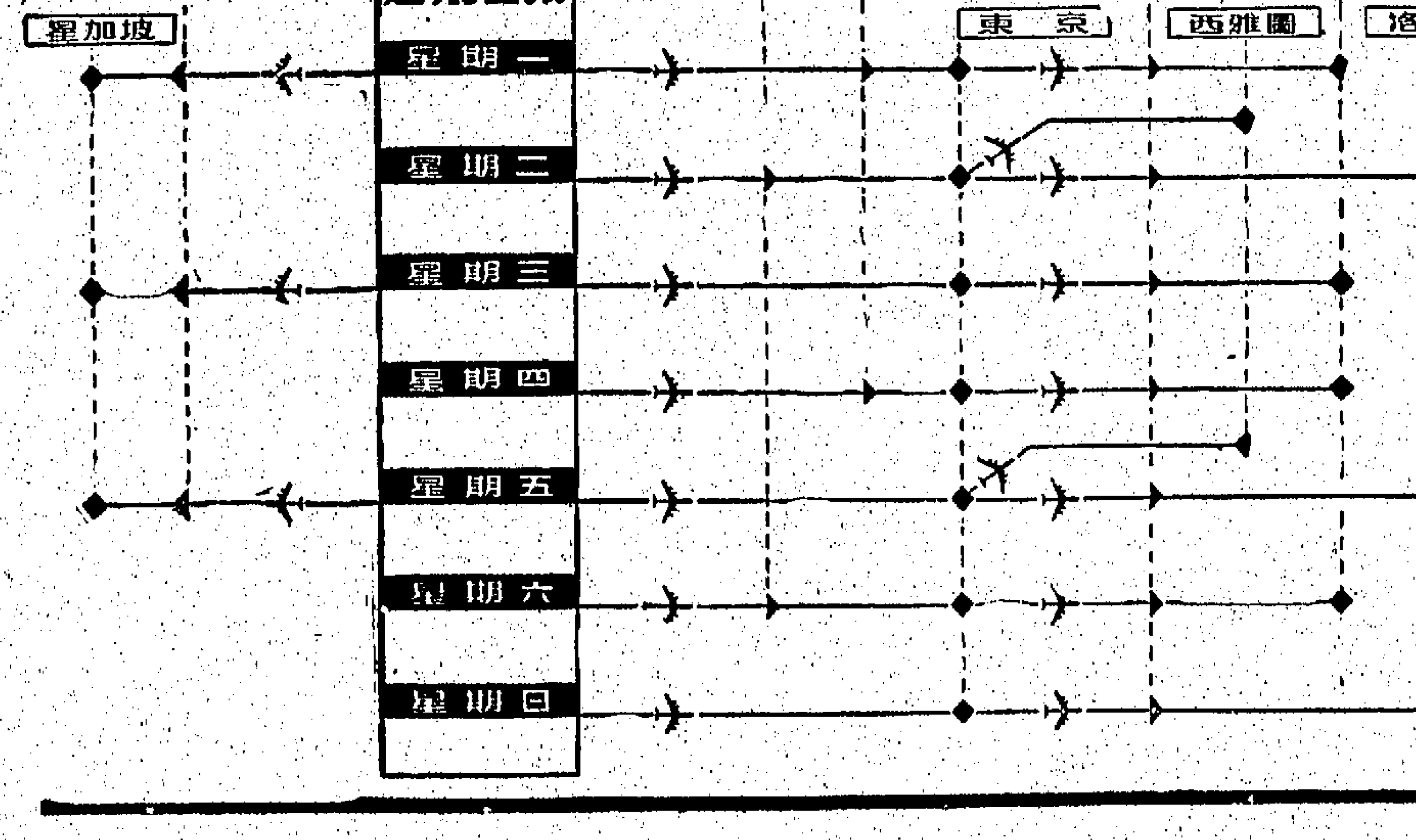
明(十四)日(星期四)

空郵：澳門、丁加奴、德國、法國、埃及、比利時、意大利 下午一時；中國大陸、緬甸、非洲、巴基斯坦、英國、菲律賓、泰國、馬來亞、澳洲、越南、台灣、日本、寮國、沖繩島 [illegible]

平郵：中國大陸、日本、美國、智利、馬來亞、澳門、西非洲 [illegible]

請乘日航班機 JAL

服務週到
旅途舒適



除本表所列各航線外增辦空運貨物至美國特別班期

預定機票請詢承辦旅行社或本公司

日本航空有限公司
香港德輔道中德成大廈　電話：28043(五條綫)
九龍半島酒店　電話：60660, 64095
電報掛號：JAPAIR

5AB

挪威快船(設置雪櫃)「安娜碧琪」輪 M.S. "ANNA BAKKE"
準期四月十四日落貨，即日啟行，前往澳洲港口。
貨客請與本行貨務部接洽。
香港鐵行輪船公司代理

印華輪船公司 The Indo-China S.N. Co., Ltd.
駿生 往山打根、納閩 四月十七日收貨 十八日開行
德生 往神戶、大阪 四月廿三日收貨 廿四日開行
東榮 往名古屋、橫濱 四月廿九日收貨 三十日開行
京英 往石叻、吡叻、大港、仰光 五月一日收貨 三日開行
電話三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司啓

M.M. 新型客郵「寮國」S/S "LAOS"
直往神戶、橫濱
準四月十八日落貨十九日下午開行
貨客搭附請移玉至敝公司辦房接洽是荷
干諾道中五號皇后行樓下 電話：37346 26651-4
法國郵船公司啓